



Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

46-е пленарное заседание

Пятница, 5 ноября 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 87 повестки дня

Доклад Международного агентства по атомной энергии

**Записка Генерального секретаря,
препровождающая доклад Международного
агентства по атомной энергии (A/65/140)**

Проект резолюции (A/65/L.10)

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я приглашаю Генерального директора Международного агентства по атомной энергии г-на Юкию Аmano представить доклад о деятельности Агентства в 2009 году.

Г-н Аmano (Международное агентство по атомной энергии) (*говорит по-английски*): Это мой первый доклад в Генеральной Ассамблее в качестве Генерального директора Международного агентства по атомной энергии. Одной из постоянных тем моего первого года работы было достижение целей, касающихся нераспространения ядерного оружия и содействия мирному использованию ядерной энергии на сбалансированной основе. Я пытаюсь изменить широко распространенное представление об Агентстве как об органе, осуществляющем лишь надзор за деятельностью в ядерной области, поскольку это определение не отражает нашу актив-

ную деятельность в других областях, особенно в области ядерной энергии, ядерной науки и ее применения и технического сотрудничества.

Сегодня в своем выступлении я расскажу о работе Агентства за прошедший год и поделюсь некоторыми соображениями по актуальным вопросам. Я начну свое выступление с вопроса о ядерной энергии. В марте Международная конференция по вопросам доступа к гражданской атомной энергетике, которая прошла в Париже, показала растущую заинтересованность международного сообщества в ядерной энергии как чистом и стабильном источнике энергии, который может помочь смягчить последствия изменения климата. Я выразил уверенность в том, что доступ к ядерной энергии не должен ограничиваться развитыми странами, а должен быть также предоставлен развивающимся странам.

Около 60 стран рассматривают возможность использования ядерной энергии. Мы ожидаем, что к 2030 году до 25 новых стран создадут свои первые атомные электростанции. Многие страны, которые уже используют ядерную энергию, планируют строительство или уже строят новые реакторы или продлевают сроки службы действующих реакторов. Хотя государства-члены сами принимают решение о том, хотят ли они использовать ядерную энергию, Агентство призвано играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы расширение использования

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ядерной энергии проводилось эффективным, ответственным и устойчивым образом. Когда страны проявляют заинтересованность в использовании ядерной энергии, мы консультируем их по многим вопросам, в том числе относительно того, как создать соответствующие правовые и нормативные рамки и как обеспечить самые высокие стандарты защиты и безопасности в отсутствие роста рисков распространения.

Агентство продолжает оказывать содействие странам, которые занимаются расширением существующих программ в области использования ядерной энергии. Именно в этих странах будет построено наибольшее число новых атомных электростанций и продлеваются сроки службы действующих электростанций. В своей работе с этими странами мы делаем упор на таких вопросах, как охрана и безопасность в плане эксплуатации и функционирования, совершенствование системы захоронения ядерных отходов и выведение из строя старых реакторов.

В марте Агентство подписало с Российской Федерацией соглашение о создании запаса низкообогащенного урана в Ангарске, которое призвано гарантировать поставки для атомных электростанций. Некоторые государства — члены МАГАТЭ предложили другие гарантийные механизмы поставок.

Учитывая растущую заинтересованность многих стран в разработке атомной энергии, я хотел бы призвать международные кредитные учреждения рассмотреть вопрос о повышении уровня транспарентности в своих подходах к финансированию проектов в области атомной энергетики. Я считаю также, что преимущества атомной энергии в смягчении негативных последствий изменения климата заслуживают более широкого признания на соответствующих международных форумах.

Я хотел бы также остановиться на вопросе применения атомной энергии. Деятельность МАГАТЭ в таких областях, как здравоохранение и питание, продовольственная безопасность, окружающая среда и управление водными ресурсами, чрезвычайно важна для многих государств-членов. В течение первого года своей работы на этом посту я сделал приоритетной борьбу с раком в развивающихся странах. Каждый час в развивающихся странах от рака умирает около 665 человек — почти в

три раза больше, чем в развитых странах. Около 70 процентов раковых заболеваний в развивающихся странах диагностируются слишком поздно для того, чтобы провести лечение, которое может спасти жизнь людей. Во многих странах с низкими доходами нет вообще никакого радиотерапевтического оборудования. С 1980 года МАГАТЭ оказало развивающимся странам помощь в лечении рака на сумму в размере более 220 млн. долл. США. Наш особый упор на борьбе с раком в этом году начинает приносить свои плоды. Я считаю, что нам удалось повысить информированность о проблеме рака в развивающихся странах на более высоком политическом уровне.

Наше сотрудничество со Всемирной организацией здравоохранения набирает обороты. Взносы и пожертвования в нашу программу действий по терапии рака достигли поистине рекордного уровня. Мы также видим, что развивающиеся страны проявляют твердую приверженность нашей деятельности, что приводит к улучшению качества ряда наших проектов в области технического сотрудничества, связанных с проблемой рака.

Все большую озабоченность вызывает также вопрос доступности водных ресурсов для устойчивого развития. По мере того как многие государства-члены активизировали свои усилия для решения этой проблемы, им необходимы более глубокие научные знания о своих водных ресурсах. Ядерная технология также очень полезна в этой области. Мы инициировали новый проект МАГАТЭ по расширению доступности водных ресурсов, цель которого — помочь государствам-членам приобрести такие знания.

Что касается ядерной охраны и безопасности, то мы сумели добиться значительных улучшений в обеспечении безопасности в ядерной промышленности после Чернобыльской катастрофы, которая произошла почти 25 лет тому назад. Это отражает такие факторы, как совершенствование конструкций и операционных процедур, укрепление и повышение эффективности регламентирующих рамок, а также появление более надежной культуры безопасности. Хотя государства несут ответственность за обеспечение ядерной безопасности, МАГАТЭ содействует комплексному подходу к безопасности, делая упор на системах управления, эффективном руководстве и культуре безопасности. Агентство также способствует международному сотрудниче-

ству, предоставляет обзорные услуги государствам-членам и поддерживает сети знаний и подготовку кадров. Признавая, что ядерная безопасность является ответственностью самих государств, Агентство продолжает помогать им в наращивании устойчивого потенциала по ядерной безопасности.

В апреле 2010 года на Саммите по ядерной безопасности в Вашингтоне, округ Колумбия, в котором приняли участие руководители 47 стран, вновь была подтверждена важная роль Агентства в международных рамках ядерной безопасности. В ходе Саммита также были взяты обязательства обеспечить Агентству ресурсы, необходимые для оказания помощи государствам в укреплении ядерной безопасности. Постепенно увеличивается число стран, присоединившихся к соответствующим международно-правовым документам по ядерной безопасности. Однако, хотя прошло пять лет с момента принятия поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала, прогресс на пути к ее вступлению в силу идет медленно. Я призываю участников Конвенции добиваться скорейшего вступления в силу этой поправки.

Я горжусь тем, что деятельность Агентства в области технического сотрудничества позволяет добиваться реальных перемен в жизни многих людей в развивающихся странах. Как я уже отмечал, мы предоставляем ядерные технологии для того, чтобы, среди прочего, помогать бороться с раком, стимулировать производство продовольствия, бороться с заболеваниями животных и улучшать управление скудными водными ресурсами.

Наращивание потенциала является основой нашей работы в области технического сотрудничества. Конечная цель заключается в том, чтобы сделать страны самодостаточными, помочь им создавать или поддерживать устойчивую базу высококвалифицированных и хорошо подготовленных людских ресурсов во всех областях ядерной науки и ее применения.

Программа МАГАТЭ в области мирного использования ядерной энергии, объявленная в этом году Соединенными Штатами, которые обещали сделать щедрые взносы в течение пяти лет в размере 50 млн. долл. США, способствовала росту финансирования на некоторые виды нашей деятельности в области технического сотрудничества, особенно в области инфраструктуры ядерной энергети-

ки для стран, которые начинают новые программы в этой области.

Сейчас я перехожу к вопросу о контроле над ядерным оружием. Я продолжал регулярно представлять отчет Совету управляющих об осуществлении соглашений Агентства о гарантиях. Я подчеркивал, что все соглашения о гарантиях между государствами и Агентством и другие соответствующие обязательства должны выполняться в полном объеме. В этой связи серьезную озабоченность по-прежнему вызывает ядерная программа Корейской Народно-Демократической Республики. Агентство не направляло инспекторов в эту страну с апреля 2009 года. Корейская Народно-Демократическая Республика не позволяет Агентству осуществлять гарантии в этой стране с декабря 2002 года, и она не осуществляла меры, содержащиеся в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности. Я призываю все соответствующие стороны прилагать согласованные усилия для возобновления в надлежащее время шестисторонних переговоров.

Что касается Ирана, то Агентство продолжает проверку непереклочения заявленного ядерного материала, но Исламская Республика Иран не осуществляет необходимого сотрудничества, которое позволило бы Агентству подтвердить, что весь ядерный материал в Иране находится в мирной деятельности. Необходимое сотрудничество включает, в частности, полное осуществление соответствующих резолюций Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности.

Переходя к Ближнему Востоку, я хотел бы заметить, что в соответствии с просьбой Генеральной конференции от 2009 года я представил в сентябре на рассмотрение Генеральной конференции МАГАТЭ доклад о ядерном потенциале Израиля. Я провел также консультации по вопросу о созыве форума, который должен быть посвящен вопросу о важности опыта существующих зон, свободных от ядерного оружия, для создания такой зоны на Ближнем Востоке, однако по этому вопросу государствам-членам не удалось достичь согласия.

Агентство оказывает поддержку усилиям по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира. В мае 2010 года в ходе проведения Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора было

принято решение о созыве в 2012 году конференции с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного и всех других видов оружия массового уничтожения, в этом регионе. Поскольку с 1995 года я принимаю личное участие в процессе ДНЯО, то с удовлетворением отмечаю, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО увенчалась конкретными результатами. Надеюсь, что конференция, которую предполагается провести в 2012 году, пройдет с участием всех соответствующих государств и приведет к плодотворным результатам.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Агентство будет и впредь выполнять все аспекты своего мандата на сбалансированной основе для того, чтобы учитывать различные интересы государств-членов и содействовать мирному и безопасному использованию ядерной науки и технологии.

Председатель (*говорит по-французски*): Я представляю слово представителю Пакистана для представления проекта резолюции A/65/L.10.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Недавнее избрание Пакистана Председателем Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) на 2010–2011 годы — это особая честь и свидетельство признания со стороны международного сообщества заслуг и роли, которую может сыграть Пакистан в решении вопросов, входящих в сферу компетенции Агентства. Мы намерены тесно сотрудничать с государствами — членами МАГАТЭ, его Генеральным директором и сотрудниками в деле реализации наших общих интересов в обстановке сотрудничества и равноправия.

Мы выражаем глубочайшую признательность Генеральному директору Юкии Амано за его усилия по содействию ядерной науки и технологиям, что является первоочередной задачей МАГАТЭ. Роль МАГАТЭ в содействии мирному использованию атомной энергии незаменима. Агентство обладает уникальными возможностями по содействию передаче ядерной технологии развивающимся странам. Глобальное возрождение интереса к вопросам выработки ядерной энергии подчеркивает важность вклада МАГАТЭ в удовлетворение потребностей и решение задач XXI века. Мы убеждены в том, что Агентство сумеет обеспечить равноправный доступ к ядерным материалам, технологиям и оборудова-

нию в мирных целях. Будучи одним из первых государств — членом Агентства, Пакистан всегда твердо выступал за использование ядерных технологий в интересах мира, прогресса и процветания для всех.

Пакистан и сам в течение долгих лет в значительных объемах использовал опыт, накопленный благодаря миссиям экспертов МАГАТЭ, — таким как миссии Группы по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности, Группы по оценке значимых с точки зрения безопасности событий и Программы технического сотрудничества Агентства.

Пакистан уделяет первоочередное внимание Программе технического сотрудничества МАГАТЭ. Мы оказываем ей содействие путем проведения профессиональной подготовки, предоставления экспертов, проведения семинаров и симпозиумов. Хотим подчеркнуть необходимость расширения и обеспечения предоставления ресурсов для деятельности в рамках технического сотрудничества, передачи технологий и учебных объектов для развивающихся стран. Мы хотели бы также подчеркнуть важность дальнейшего укрепления и расширения Программы технического сотрудничества Агентства, в том числе благодаря вовлечению развивающихся стран в разработку и осуществление программ.

Вопросы безопасности и проверки образуют важные основы мандата МАГАТЭ. Мы разделяем мнение о том, что все государства должны полностью выполнять свои обязанности по гарантиям и международные обязательства. Выполнение всеми государствами их правовых обязанностей является наиболее важным шагом для сохранения режима гарантий. Баланс между регулирующими, стимулирующими функциями и функциями безопасности Агентства обеспечит его непреходящее значение в контексте содействия использованию атомной энергии в мирных целях и нераспространению.

Необходимо улучшать понимание и развивать сотрудничество между государствами — членами МАГАТЭ, с тем чтобы совершенствовать его мандат на основе беспристрастности, равноправия и профессионализма. Необходимо также прилагать усилия с целью изменения представления общественности о МАГАТЭ как агентстве, осуществляющем всего лишь надзор за деятельностью в ядерной об-

ласти. Следует вновь подчеркнуть его важнейшую роль в содействии использованию ядерной науки и технологии в мирных целях.

Пакистан создал надежную и независимую инфраструктуру в области ядерной безопасности. Контрольный орган Пакистана по ядерной энергии, являющийся независимым учреждением, функционирует уже почти десятилетие. Пакистан является участником ряда международных конвенций и активно участвует в деятельности и программах Агентства в области ядерной безопасности. Пакистан также содействует созданию баз данных МАГАТЭ, таких как База данных МАГАТЭ по незаконному обороту, Международная шкала ядерных и радиологических событий и Система отчетов по инцидентам на АЭС.

В связи с ограниченностью своих внутренних энергоресурсов Пакистан всегда решительно выступал за строительство атомных электростанций. Он одним из первых приступил к осуществлению программы производства ядерной энергии. Когда в 1965 году Пакистан подписал свой первый договор о создании коммерческой атомной электростанции, он стал пятнадцатой страной в мире и всего лишь второй развивающейся страной, приступившей к осуществлению программы производства ядерной энергии. В 1972 году начала работать наша первая атомная электростанция в Карачи, КААЭС. Первый блок атомного реактора нашей второй атомной электростанции в Чашме (ЧААЭС) работает с 2000 года, второй блок планируется сдать в эксплуатацию в следующем году.

Пакистан обладает более чем 45-летним опытом безопасной эксплуатации атомных реакторов и технической и инженерной инфраструктурой для поддержания и предоставления технической поддержки этих установок. Располагая масштабной гражданской ядерной программой, прекрасно подготовленным экспертным составом и накопленным за десятилетия опытом работы в сфере ядерной энергетики в таких областях, как энергоснабжение, здравоохранение, медицина, сельское хозяйство, биотехнологии и промышленное применение, Пакистан обладает уникальными возможностями для того, чтобы обмениваться и делиться своим опытом и знаниями в различных областях в рамках гарантий МАГАТЭ, в том числе в плане предоставления учебных объектов и миссий экспертов.

Пакистан принимает также участие в осуществлении Международного проекта МАГАТЭ по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам с момента его создания. В сентябре 2010 года мы, как и многие другие государства-члены, передали МАГАТЭ свои поздравления в связи с десятой годовщиной этой исключительно важной программы.

Пакистанская комиссия по ядерной энергии получила от правительства Пакистана мандат на увеличение производства ядерной энергии до 8800 мегаватт к 2030 году в рамках осуществления нашего плана по обеспечению энергобезопасности. Основной целью этого плана является ликвидация нехватки электроэнергии для того, чтобы удовлетворить постоянно растущий спрос на электроэнергию, вызванный увеличением численности населения и расширением масштабов экономической деятельности. Поэтому производство атомной энергии является важным компонентом нашей национальной стратегии обеспечения энергетической безопасности. Этот план предполагает строительство нескольких новых ядерных реакторов для увеличения доли ядерной энергетики во всей структуре энергетики с 0,8 процента в настоящее время до 4,2 процента к 2030 году.

Используя ядерную энергию для производства электричества, Пакистан также уделяет внимание прикладному применению ионизирующего излучения и радиоизотопов в области здравоохранения, сельском хозяйстве и промышленности. Сегодня в системе Пакистанской комиссии по атомной энергии работают 14 центров ядерной медицины, которые ежегодно обслуживают примерно полмиллиона пациентов, причем большинство из них бесплатно. Мы строим еще четыре таких центра. Пакистанская комиссия по атомной энергии производит радиоизотопы для внутренних медицинских целей с помощью своего исследовательского ядерного реактора. Недавно мы пустили в эксплуатацию завод по производству молибдена. Этот завод будет обеспечивать потребности национальных центров и больниц ядерной медицины, а также будет производить молибден на экспорт.

С вступлением в силу поправки к статье VI Устава МАГАТЭ представительский характер Совета управляющих МАГАТЭ усилится, что приведет к повышению роли Агентства. Мы надеемся, что для

достижения этой цели секретариат Агентства расширит свою просветительскую деятельность.

Сегодня Пакистан является председателем Совета управляющих МАГАТЭ, поэтому разрешите мне представить на ваше рассмотрение по пункту 87 повестки дня проект резолюции, озаглавленный «Доклад Международного агентства по атомной энергии» (A/65/L.10), от имени следующих стран: Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Бангладеш, Беларуси, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Конго, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малайзии, Мальты, Монако, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Тонги, Тринидада и Тобаго, Турции, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки, Японии и Пакистана.

В проекте резолюции Генеральная Ассамблея, как и в предыдущие годы, с признательностью принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии (A/65/140), принимает к сведению резолюции, принятые на пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, состоявшейся 20–24 сентября, вновь заявляет о своей решительной поддержке незаменимой роли Агентства в оказании помощи и содействия в деле развития и практического применения атомной энергии в мирных целях, в передаче технологии развивающимся странам и в области ядерной безопасности и ядерного контроля и призывает государства-члены продолжать поддерживать деятельность Агентства. Авторы проекта резолюции надеются, что, как и в прошлом году, он будет принят консенсусом.

Список соавторов этого проекта резолюции открыт для присоединения к нему.

Г-н Янсен де Бистховен (Бельгия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К моему заявлению присоединяются страны-кандидаты в члены ЕС — Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны-участницы Процесса стабилизации и ассоциации, потенциальные кандидаты в члены ЕС — Албания, Черногория и Сербия, а также Республика Молдова, Армения и Грузия.

Я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за представленный им доклад Агентства за 2009 год (A/65/140), а также представителя Пакистана за представление проекта резолюции (A/65/L.10) по этому докладу. Государства — члены Европейского союза являются соавторами проекта резолюции. Мы благодарим председателя Совета управляющих МАГАТЭ за его усилия и искренне надеемся на то, что проект резолюции будет принят консенсусом.

МАГАТЭ было создано более пятидесяти лет назад для продвижения идей, высказанных президентом США в речи «Атом для мира», для увеличения вклада ядерной энергии в дело мира, здоровья и процветания, для предотвращения использования ядерной деятельности в военных целях, для распространения во всем мире культуры безопасности и жестких стандартов физической защиты и недавно для предотвращения угрозы ядерного терроризма. Сегодня Агентство стоит перед лицом целого ряда острых проблем, в частности проблемы распространения ядерного оружия и проблемы выполнения обязанностей и обязательств. В этом контексте Европейский союз хотел бы поблагодарить Генерального директора МАГАТЭ г-на Юкию Аmano и секретариат МАГАТЭ за их профессиональную и беспристрастную работу. Европейский союз заверяет их в своей неизменной поддержке.

Что касается режима нераспространения ядерного оружия, которому был придан новый импульс, то 2010 год знаменует в его истории важную веху. Будучи приверженным эффективным многосторонним действиям против распространения оружия массового уничтожения, Европейский союз тепло приветствует достижение консенсуса на Конференции участников Договора о нераспространении

ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО), которая состоялась в мае 2010 года. План действий, который был согласован по всем трем векторам ДНЯО — нераспространение ядерного оружия, разоружение и мирное использование, — а также согласие в отношении процесса осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, включая намерение созвать конференцию в 2012 году, свидетельствуют о нашей общей решимости не только поддерживать, но и укреплять режим нераспространения ядерного оружия.

Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО подтвердила важную роль МАГАТЭ в проверке и обеспечении выполнения государствами своих обязательств в отношении гарантий с целью предотвращения переключения ядерной энергии с мирных целей на ядерное оружие. Сейчас нам нужно начать выполнять план действий по ДНЯО, опираясь на результаты Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и продолжая поддерживать дух консенсуса и сотрудничества, который был отличительной чертой переговоров. Что касается мандата Агентства, то мы особенно заинтересованы в том, чтобы МАГАТЭ работало эффективно, результативно и было обеспечено необходимыми ресурсами. Европейский союз твердо намерен выполнять план действий и будет всемерно поддерживать усилия Агентства в этом плане. Европейский союз призывает все государства-члены активно сотрудничать с Агентством в реализации плана.

Система гарантий Агентства является одним из краеугольных компонентов режима нераспространения ядерного оружия и играет важную роль в выполнении ДНЯО. Европейский союз вновь заявляет, что предусмотренные в Дополнительном протоколе меры являются неотъемлемой частью этой системы и что соглашения о всеобъемлющих гарантиях вкуче с дополнительными протоколами составляют сегодня стандарт проверки МАГАТЭ. Европейский союз призывает как можно скорее придать универсальный характер этим двум важным инструментам системы гарантий МАГАТЭ в качестве средства усиления режима нераспространения, повышения глобальной безопасности и укрепления доверия, что необходимо для осуществления максимально эффективного международного сотрудничества в мирном использовании атомной энергии.

Европейский союз вновь заявляет о своем признании роли Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве главного арбитра в вопросах международного мира и безопасности, призванного принимать надлежащие меры в случае несоблюдения обязательств по ДНЯО, включая соглашения о гарантиях.

Европейский союз придает огромную важность обеспечению высокого уровня ядерной безопасности по всему миру. В усилиях по содействию укреплению системы глобальной ядерной безопасности решающим фактором является международное сотрудничество.

Ядерная безопасность является одной из главных программ Агентства, и Европейский союз воздает должное МАГАТЭ за его усилия, направленные на предотвращение ядерного терроризма и борьбу с ним. На Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и Саммите по ядерной безопасности подчеркивалась важная роль МАГАТЭ в укреплении международного сотрудничества в области ядерной безопасности, разработке всеобъемлющих руководящих принципов в отношении ядерной безопасности и оказании государствам-членам по их просьбе содействия в деле укрепления ядерной безопасности.

Европейский союз твердо убежден в том, что каждая страна имеет право определять свою собственную стратегию в области энергетики. Что касается тех стран, которые рассматривают возможность включения ядерной энергии в свои планы в области энергетики или его планируют, то Агентство призвано играть важную роль в содействии им в обеспечении того, чтобы создание и функционирование ядерной энергетики осуществлялись под самым строгим правовым контролем при соблюдении норм эксплуатационной надежности, безопасности и условий нераспространения.

Европейский союз приветствует усилия Агентства, направленные на наращивание вклада ядерной технологии в укрепление мира, область здравоохранения и экономическое развитие.

Европейский союз всегда решительно поддерживал программу технического сотрудничества и остается одним из ее главных участников. Мы признаем, что решение глобальных проблем, связанных с голодом, болезнями и нищетой, а также с рациональным использованием водных ресурсов, наряду

с созданием более чистой и более безопасной окружающей среды, имеет особую важность для развивающихся стран, и Европейский союз высоко ценит усилия Агентства в этих областях.

Европейский союз вновь выражает полную поддержку МАГАТЭ и с удовлетворением присоединяется к авторам проекта резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии, представленному на рассмотрение Ассамблеи.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы начать свое выступление с выражения признательности от имени делегации Египта Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкии Аmano за представление основных положений доклада Агентства о своей деятельности в различных областях. Этот доклад свидетельствует о продолжающихся успешных усилиях Агентства, направленных на выполнение своего мандата по упрочению сбалансированных интересов государств-членов по отношению к трем основным аспектам своей деятельности: это ядерная технология, ядерная безопасность и вопросы проверки.

В этом контексте Египет, выражая свою неизменную поддержку роли Агентства во всех этих трех важных областях, присоединяется, как и в предыдущие годы, к числу соавторов проекта резолюции, озаглавленного «Доклад Международного агентства по атомной энергии» (A/65/L.10).

МАГАТЭ играет важную роль в осуществлении неотъемлемого права, предоставленного государствам, не обладающим ядерным оружием, согласно статье IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), — права приобрести и использовать атомную энергию в мирных целях. В мае месяце это право было подтверждено в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, в котором подчеркивается важность претворения в жизнь решений и мер государств, не обладающих ядерным оружием, связанных с использованием ими ядерной энергии в целях развития, а также мирного использования атомной энергии для выполнения таких планов без каких-либо ограничений на основе международного сотрудничества в деле приобретения необходимой технологии и материалов в ядерной области.

Хотя большое число государств, не обладающих ядерным оружием, в прошлом не пользовались

своим правом на атомную энергию, положение меняется в связи с количественным и качественным ростом энергетических потребностей развивающихся стран, включая Египет, которые вызываются такими международными кризисами, как энергетический кризис и кризис, связанный с изменением климата.

Поэтому в 2006 году Египет принял решение с учетом нашего национального, научного и практического потенциала приступить к использованию ядерной энергии. Мы начали этот процесс в марте 2010 года, приняв национальное законодательство о создании регулирующего органа, ответственного за ядерную и радиоактивную безопасность и подотчетного премьер-министру страны. Этот шаг был предпринят в рамках подготовки к строительству первого египетского ядерного реактора на первом этапе египетской программы использования ядерной энергии для производства электроэнергии. Более широкий план включает в себя строительство к 2025 году четырех ядерных реакторов для производства электроэнергии. Поэтому с учетом растущей роли МАГАТЭ в укреплении устойчивого развития и в оказании государствам — участникам ДНЯО, не обладающим ядерным оружием, конкретной помощи в удовлетворении ими своих растущих потребностей в атомной энергии, Египет стремится к активизации сотрудничества с Агентством в этой важной области.

Египет по-прежнему относится к числу ведущих государств, оказывающих всемерную поддержку МАГАТЭ с момента его создания, поскольку он верит в роль Агентства в области проверки ядерного нераспространения, его роль в содействии извлечению пользы от мирного использования ядерной энергии и в оказании поддержки планам в области развития, а также в удовлетворении международных потребностей в широком спектре областей.

Однако эффективность системы всеобъемлющих гарантий по-прежнему является ограниченной в свете того, что она не носит универсального характера, в частности на Ближнем Востоке. Для гарантированного осуществления системы всеобъемлющих гарантий всеми без исключения государствами региона необходимо активизировать международные усилия. Для достижения цели придания универсального характера системе всеобъемлющих гарантий, в частности в неядерных государствах, важно укреплять роль Агентства в проведении про-

верок выполнения ядерными государствами своих обязанностей и обязательств в контексте ядерного разоружения.

Важно также добиваться более существенного прогресса в придании универсального характера самому ДНЯО — особенно на Ближнем Востоке — путем присоединения к Договору Израиля в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Это позволит неядерным государствам взять на себя дополнительные обязательства, что может укрепить режим нераспространения и привести к сбалансированию в обязательствах на недискриминационной основе как на региональном, так и на международном уровнях.

На региональном уровне все государства ближневосточного региона присоединились к системе всеобъемлющих гарантий за исключением Израиля, который продолжает свою вызывающую подозрение ядерную деятельность в отсутствие какого-либо международного контроля, игнорируя десятки международных призывов и резолюций с требованиями присоединиться к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Это, несомненно, ведет к обострению угрозы ядерного распространения на Ближнем Востоке, препятствуя созданию в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

Египет видит многообещающие перспективы для достижения существенного прогресса в вопросах придания ДНЯО универсального характера в нашем регионе и для универсального применения всеобъемлющих гарантий в нем благодаря добросовестному и сбалансированному осуществлению подробного Плана действий, принятого на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года, а также скорейшему началу подготовки к созыву в 2012 году международной конференции, которая положит начало переговорам на региональном уровне с целью создания зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке. В этой связи Египет подтверждает важность роли, порученной МАГАТЭ Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года, в выполнении Плана действий, а также вновь заявляет о своем намерении тесно сотрудничать с Агентством и с другими заинтересованными сторонами в целях успешного проведения конференции 2012 года и достижения ожидаемых результатов.

На международном уровне Египет приветствует подписание нового соглашения по СНВ между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией и последующего трехстороннего соглашения между МАГАТЭ и обеими странами. На основе этого трехстороннего соглашения значительное количество расщепляющегося оружейного материала от предыдущих ядерных программ будет подлежать проверке Агентством и будет конвертировано для его использования в мирных целях в ядерных реакторах, что послужит гарантией того, что такой материал не будет возвращен для использования в военных ядерных программах.

Египет надеется расширить применение этих рамок для охвата более значительного количества оружейного материала и подключения всех других обладающих ядерным оружием государств для того, чтобы обеспечить транспарентность, необратимость и эффективный контроль за ходом прогресса в области ядерного разоружения. Благодаря этому режим ДНЯО вновь сможет обрести свое равновесие и Агентство будет играть реальную роль в этой исключительно важной области.

Агентству отведена центральная роль как единственному форуму, которому поручено работать в международном контексте над разработкой и контролем за применением самых высоких стандартов ядерной безопасности в ядерных реакторах и вносить свой вклад в укрепление потенциала развивающихся стран в плане безопасного использования ядерной энергии. С учетом этого Египет принял участие в Саммите по ядерной безопасности, состоявшемся в Вашингтоне в апреле месяце, и участвует во всех встречах по подготовке следующего саммита, с тем чтобы содействовать любым международным усилиям по рассмотрению таких чрезвычайно деликатных вопросов. Наш успех в достижении прогресса по таким вопросам будет проблематичным без подлинных международных совместных усилий на основе укрепления режима ДНЯО и достижения его универсальности, с одной стороны, и большего прогресса в усилиях по ядерному разоружению — с другой.

В области технического сотрудничества Египет открыл свои ядерные объекты и лаборатории государствам в арабском регионе и на Африканском континенте и предоставил свой опыт в этой области к их услугам, поскольку мы верим в важность проведения мероприятий в области международного

сотрудничества в деле мирного использования ядерной энергии. В этом контексте Египет подчеркивает приоритетный характер мероприятий МАГАТЭ в области технического сотрудничества как для Египта, так и для других развивающихся стран, которые получают выгоды от программ применения ядерных технологий в области здравоохранения, сельского хозяйства, производства продуктов, водных ресурсов, радиоактивных изотопов и радиационных технологий, в частности.

Хотя Египет поддерживает расширение масштабов деятельности Агентства в области производства радиоактивных изотопов, необходимых для излечения рака, и хотя в настоящее время мы сотрудничаем с Агентством, с тем чтобы ввести в строй новый объект по производству радиоактивных изотопов в этой связи, наша страна также приветствует развитие и модернизацию стратегии технического сотрудничества Агентства, направленной на поддержку усилий по достижению целей в области развития государств-членов и определение жизненно важных видов деятельности, в которых ядерная технология может эффективно содействовать успеху в краткосрочной и среднесрочной перспективе. Поэтому мы подтверждаем важность обеспечения и увеличения объема финансирования мероприятий Агентства в области международного сотрудничества с учетом того, что такие мероприятия относятся к его центральным функциям согласно его Уставу.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что Египет намерен интенсифицировать и активизировать сотрудничество с Агентством в рамках согласованной деятельности по укреплению наших национальных потенциалов в области мирного применения ядерной энергии и извлечения пользы из полномасштабной поддержки Агентством наших национальных усилий на этом важном направлении.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Куба приветствует и поддерживает важную роль Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Применение ядерных технологий способствует борьбе с деградацией почв, опустыниванием, потеплением атмосферы и другими природными явлениями, которые затрагивают производство продуктов и жизнь людей на Земле.

Мы уделяем приоритетное внимание сотрудничеству между развивающимися странами. В этом

контексте Куба приветствует двадцать пятую годовщину Регионального соглашения о сотрудничестве в развитии ядерных наук и техники в Латинской Америке и Карибском бассейне, известного как АРКАЛ.

Основополагающий элемент технического сотрудничества МАГАТЭ необходимо укрепить и направить на это необходимые средства в отсутствие каких-либо условий в соответствии со своим приоритетным характером.

Мы решительно привержены развитию технического сотрудничества, как видно из следующих примеров, если привести всего лишь несколько. Во-первых, Куба строго выполняет свои обязанности по программам технического сотрудничества МАГАТЭ. В 2009 году мы достигли 85-процентного показателя осуществления национальных программ, что значительно выше общего показателя и среднего регионального показателя. Во-вторых, наша страна активно участвует в скоординированных программах исследований. В 2009 году кубинские исследователи приняли участие в 29 исследовательских контрактах в рамках этих программ. В-третьих, Куба строго соблюдает свои финансовые обязательства перед Фондом технического сотрудничества МАГАТЭ, включая 100-процентное погашение расходов за национальное участие.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, которую правительство Соединенных Штатов Америки применяет в отношении Кубы вот уже 50 лет, сказывается на деятельности МАГАТЭ в нашей стране и противоречит Уставу Агентства. По состоянию на декабрь 2009 года, эмбарго привело к экономическим потерям Кубы в размере более 100,154 млрд. долл. США на основе весьма консервативных подсчетов. Из-за блокады МАГАТЭ сталкивается с трудностями при приобретении специализированного оборудования для проектов на Кубе, потому что американские компании или компании с долей американского капитала не могут продавать такое оборудование для применения на Кубе, так как против них могут быть применены санкции. Подобно этому, граждане Кубы сталкиваются с проблемами, когда речь идет о программах подготовки, организованных в Соединенных Штатах. Это препятствует осуществлению программ, связанных с борьбой с раком, что является приоритетом для МАГАТЭ.

Разоблачая здесь вновь несправедливый и незаконный характер блокады, которая была осуждена в этом зале всего лишь несколько дней назад подавляющим большинством государств-членов Организации Объединенных Наций, Куба признает в то же время постоянные усилия секретариата МАГАТЭ по поискам альтернативных вариантов и урегулированию этой ситуации.

МАГАТЭ вновь заявило, что Куба строго соблюдает свои обязательства в области гарантий, подтвердив наш статус страны без незаявленных ядерного материала или деятельности.

Мы с глубокой тревогой отмечаем атмосферу недоверия, которая создается и поощряется вокруг работы МАГАТЭ по проверке в Исламской Республике Иран и Сирийской Арабской Республике на основе геополитических интересов и двойных стандартов, о чем всем хорошо известно. Мы подтверждаем, что в ходе деятельности по проверке надо, прежде всего, уважать суверенитет и национальные интересы государств-членов. Она должна также включать в себя беспристрастные профессиональные действия инспекторов и других представителей персонала секретариата МАГАТЭ, свободные от любого давления или вмешательства, которые подорвали бы эффективность и авторитет Агентства.

Мы призываем секретариат МАГАТЭ продолжать работу над созданием атмосферы доверия, взаимопонимания и транспарентности на основе объективности и истины. В этом контексте мы подтверждаем необходимость соблюдения неотъемлемого права всех государств на использование атомной энергии в мирных целях.

Мы подтверждаем свою поддержку усилий по денуклеаризации Корейского полуострова и урегулированию посредством переговоров между заинтересованными сторонами.

Мы также подтверждаем свою поддержку идее создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Призыв к созыву международной конференции по вопросу о создании такой зоны в 2012 году, который был подтвержден на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО), является важным шагом в правильном направлении. Мы настоятельно призываем Израиль безотлагательно присоединиться к ДНЯО без

выдвижения каких-либо условий. Израиль должен поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

Что касается вопроса о поставках ядерного топлива, то мы подчеркиваем, что этот вопрос должен обсуждаться в обстановке инклюзивности и транспарентности, что должно привести к консенсусному принятию решений. Куба отвергает любые попытки использовать поставки ядерного топлива в качестве средства политического или экономического принуждения или в качестве механизма установления монополии нескольких стран на поставки ядерного топлива.

В заключение я хотел бы подчеркнуть общую ответственность, которую мы все несем за то, чтобы оставить будущему поколению более безопасный мир. Именно поэтому ядерное разоружение не может и впредь оставаться постоянно отдаленной целью, зависящей от определенных условий. Куба занимает твердую позицию в борьбе за лучший мир, свободный от ядерного оружия.

Г-н Эрмосо (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего Филиппины хотели бы выразить свою глубокую признательность за работу, выполненную Генеральным директором Юкией Аmano и секретариатом Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Филиппины приветствуют доклад МАГАТЭ и признают важность деятельности Агентства. В то же время Филиппины подтверждают свою твердую поддержку решающей роли Агентства в оказании помощи государствам-членам в мирном использовании ядерной энергии, передаче технологий развивающимся странам и содействии обмену знаниями и опытом, а также в области обеспечения ядерной безопасности и контроля.

В сотрудничестве с МАГАТЭ Филиппины осуществляют подготовку необходимых людских ресурсов и физической инфраструктуры для использования ядерных технологий, с тем чтобы преодолеть проблемы, с которыми многие из нас сталкиваются сегодня, в частности, в области продовольственной безопасности, управления природными ресурсами и здравоохранения. Филиппины считают, что наука и техника могут помочь нам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и придадут большое значение применению ядерных технологий в различных областях, особенно в том, что касается

продовольственной безопасности, где Филиппины сотрудничают с МАГАТЭ в области сельского хозяйства, что непосредственно сказывается на осуществляемой правительством Филиппин программе обеспечения населения Филиппин продовольствием по доступным ценам.

Филиппины и МАГАТЭ поддерживают широкие партнерские связи и в других областях технического сотрудничества, благодаря чему достигнуты большие успехи с точки зрения повышения эффективности промышленного производства, облучения продовольственных товаров, идущих на экспорт, доступа к чистой питьевой воде и в решении других экологических проблем.

Филиппины и МАГАТЭ также сотрудничают в такой важной области, как лечение рака, в частности через Программу действий по лечению рака (ПДЛР). Филиппины удовлетворены тем, что Агентство считает это направление приоритетным в своей работе, учитывая рост числа пациентов, больных раком, особенно в развивающихся странах. Филиппины настоятельно призывают государства-члены продолжать оказывать поддержку этой программе дополнительными взносами.

На Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО) подчеркивалась важная роль МАГАТЭ в оказании содействия странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством осуществляемых ими программ технического сотрудничества в различных областях ядерной энергетики — как связанных, так и не связанных с выработкой энергии. На Конференции участников Договора была также подтверждена роль МАГАТЭ в осуществлении режима гарантий и проверки с целью предотвращения переключения ядерной энергии с мирного применения на военное в виде ядерного оружия, а также в содействии обеспечению ядерной безопасности.

Филиппины подписываются под сделанным в докладе выводом о том, что в предстоящие годы масштабы использования ядерной энергии еще больше возрастут. Это явится доминирующей силой, способствующей созданию для государств-членов и МАГАТЭ не только возможностей, но и проблем. Таким образом, в связи с предстоящим расширением использования ядерной энергии про-

блема ядерной безопасности приобретает жизненно важное значение и ей необходимо уделять приоритетное внимание.

Филиппины были удостоены высокой чести председательствовать на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года и готовы к сотрудничеству с другими делегациями в продвижении и последующем осуществлении мер, изложенных в ее Заключительном документе и связанных с работой Агентства (см. NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)).

Филиппины активно участвуют в переговорах о резолюциях, упомянутых в докладе, и считают, что они могут служить надлежащим ориентиром для деятельности, которую Агентство будет осуществлять в будущем году. В этих резолюциях отражены приоритетные задачи государств-членов в отношении различных аспектов деятельности Агентства, учитывая нынешние реальности, в частности учитывая ограниченность ресурсов по сравнению с растущими потребностями государств-членов в технической помощи.

Тем не менее Филиппины считают, что МАГАТЭ может внести вклад в решение глобальных проблем лишь в том случае, если оно будет сбалансировано осуществлять свою деятельность. Мы постоянно подчеркиваем важность решения долгосрочных проблем развивающихся стран в достижении равновесия между осуществлением Агентством функций по оказанию содействия в области мирного использования ядерной науки и технологии, как подчеркивается в статье II его Устава, и его деятельностью в области обеспечения ядерной безопасности и проверки.

Филиппины по-прежнему признают, что проблемы и вопросы, стоящие перед Агентством, осложняются политическими реальностями. Если мы действительно хотим достичь поставленных целей, государства-члены должны преодолеть эти трудности. Со своей стороны, Филиппины сохраняют свою приверженность совместной работе в духе взаимного доверия, уважения, транспарентности и конструктивного диалога.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия приветствует прогресс, которого добилось Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) в ускорении прогресса и увели-

чении вклада атомной энергии в обеспечение мира, благополучия и процветания во всем мире. В этой связи мы выражаем признательность за умелое руководство его Генеральному директору послу Юкии Амано. Мы убеждены в том, что в рамках своих трех основ Агентство будет продолжать играть ключевую роль в качестве катализатора устойчивого развития посредством содействия мирному использованию ядерной энергии и деятельности по сведению к минимуму опасности ядерного распространения.

Невозможно переоценить критически важную роль использования ядерной науки и техники для достижения прогресса и улучшения жизни людей. Мы выражаем свое удовлетворение тем, что Генеральный директор делает больший упор на содействие развитию ядерных технологий, особенно в отношении контроля над раковыми заболеваниями. МАГАТЭ также играет жизненно важную роль в решении начавшегося в прошлом году мирового продовольственного кризиса, а также в увеличении масштабов сельскохозяйственного производства и улучшении качества продукции с помощью научных и технических достижений. По нашему мнению, такая важная роль МАГАТЭ должна способствовать укреплению его технической репутации вопреки преобладающему мнению о том, что Агентство существует лишь для того, чтобы осуществлять контролирующие функции. В этой связи мы готовы поддержать такой подход Генерального директора.

Агентство вносит незаменимый вклад в усилия развивающихся стран по использованию ядерной технологии на благо человеческого развития, который должен быть поддержан на международном уровне. Мы подчеркиваем насущную необходимость осуществления программ технического сотрудничества в качестве жизненно важного инструмента для передачи научных знаний и технологий в ядерной области, в частности в развивающиеся регионы. В этой связи необходимо, чтобы сотрудничество Агентства в технической области осуществлялось более эффективно и ни коим образом не было политизировано.

Мы приветствуем инициативу МАГАТЭ относительно мирного использования ядерной энергии и призываем все страны, которые выразили ей свою поддержку, внести вклад в эти усилия. Мы надеемся, что значительная часть фондов, выделяемых для

осуществления этой инициативы, будет использована в целях финансирования проектов в области технического сотрудничества в соответствии с поступившими просьбами.

В связи с этим Индонезия отмечает тот факт, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия в своем Действии 54 выразила четкую поддержку МАГАТЭ в осуществлении всемерных усилий и практических мер с целью обеспечить достаточный, гарантированный и предсказуемый характер ресурсов Агентства, предназначенных для деятельности в области технического сотрудничества (см. NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)). Это решение закладывает прочную основу для усилий Агентства по укреплению планирования, программирования и осуществления своего технического сотрудничества.

Индонезия вновь будет иметь честь стать членом Совета управляющих МАГАТЭ в будущем году. Мы намерены использовать эту возможность для дальнейшего расширения деятельности Агентства по содействию применению ядерной энергии в мирных целях в масштабах всего мира, особенно в развивающихся странах. С тех пор как Индонезия стала членом МАГАТЭ в 1957 году, она неуклонно выполняет свое обязательство в области технического сотрудничества по линии Агентства. Сама Индонезия извлекла большую выгоду из сотрудничества по линии МАГАТЭ в таких областях, как обеспечение продовольствием, сельское хозяйство, здравоохранение, управление водными ресурсами и в других сферах применения ядерной энергии в мирных целях.

С нетерпением ожидая дальнейшего укрепления нашего сотрудничества с МАГАТЭ, мы надеемся на более тесное сотрудничество и поддержку со стороны Агентства в применении ядерной науки и техники в регионе. В рамках нашей приверженности обеспечению ядерной безопасности мы продолжаем оказывать поддержку Азиатской сети ядерной безопасности. В апреле 2010 года Индонезия принимала у себя третье совещание диалога по вопросу о стратегии обеспечения ядерной безопасности Азиатской сети ядерной безопасности. На этом заседании страны-участники пришли к взаимопониманию об использовании сетей социальных связей и информационно-технологических сетей, в

частности, для постоянного укрепления эффективной и устойчивой ядерной безопасности в регионе.

Доклад МАГАТЭ показывает, что Агентство уделяло особое внимание оказанию государствам-членам помощи в удовлетворении их потребностей в области энергии, реагированию на озабоченности в связи с изменением климата и оказанию им помощи в обеспечении продовольственной безопасности и доступа к чистой воде. Этими важнейшими примерами применения энергии авторы доклада показывают, как можно улучшить состояние здравоохранения через использование ядерных технологий и, соответственно, спасти человеческие жизни.

В связи с этим — и в знак нашей глубочайшей признательности за подобные усилия со стороны Агентства — Индонезия была рада войти в число авторов проекта резолюции о работе МАГАТЭ (A/65/L.10).

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкии Амано за его доклад о работе МАГАТЭ за прошедший год.

Мы с признательностью отмечаем, что МАГАТЭ провела большую работу в целях содействия применению ядерной энергии в мирных целях и предотвращения распространения ядерного оружия. Осуществляя свою программу технического сотрудничества, МАГАТЭ оказывало активную помощь государствам-членам в развитии ядерной энергии и ее применении в мирных целях. Оно продолжает совершенствовать нормативные документы в области ядерной безопасности и защиты и оказывать помощь государствам-членам в укреплении их соответствующих потенциалов. МАГАТЭ также прилагала усилия, способствующие приданию универсального характера соглашениям о гарантиях и дополнительному протоколу и ответственно выполняла свою задачу по обеспечению гарантий. Мы рады тому, что роль МАГАТЭ находит широкое признание и поддержку у государств-членов.

В течение прошедшего года в связи с быстрым развитием ядерной энергетики Китая сотрудничество между МАГАТЭ и Китаем еще больше упрочилось.

В области технического сотрудничества последовательно осуществлялась специальная программа в области ядерной энергии. В июне 2010 года Китай подписал рамочную программу своего технического сотрудничества с МАГАТЭ на 2010–2015 годы, которая заложила прочную основу развития этого сотрудничества в будущем.

В области ядерной безопасности Китай, используя стандарты и нормы, выработанные МАГАТЭ, создал надлежащую законодательную и нормативную систему, соответствующую международной практике. В этом году в ответ на приглашение Китая МАГАТЭ впервые направило в Китай миссию в рамках Комплексных услуг Агентства по рассмотрению вопросов регулирования с целью обзора ее регулирующих основ в области ядерной безопасности.

Китай также поддерживает необходимую роль МАГАТЭ в области ядерной безопасности и принимает активное участие в разработке соответствующих нормативных документов, которые применялись в ее ядерной деятельности. Китай подписал с МАГАТЭ соглашение о практическом сотрудничестве в области ядерной безопасности, которое нацелено на расширение сотрудничества в таких областях, как разработка законодательства и стандартов в области безопасности, укрепление потенциала и подготовка персонала, а также ядерная безопасность важных общественных мероприятий. Китай также сотрудничает с соответствующими странами с целью создания образцового центра ядерной безопасности в Китае.

В области гарантий Китай строго выполняет свои обязательства в отношении гарантий в соответствии с соглашением о гарантиях и дополнительным протоколом, подписанным с МАГАТЭ. Китай поддерживает усилия Агентства по укреплению его потенциала проверки и поощрению эффективности и универсальности международного режима гарантий.

Китай признателен за большую помощь, которую оказывает МАГАТЭ в развитии ядерной энергетики на протяжении ряда лет, и готов продолжать усилия по укреплению своего сотрудничества с Агентством во всех соответствующих областях. В то же самое время Китай готов оказывать необходимую помощь другим странам по линии МАГАТЭ,

обмениваясь опытом, который он накопил в области развития ядерной энергии.

В связи с быстрым развитием глобальной ядерной энергии роль МАГАТЭ приобретает все большее значение. Мы надеемся, что при поддержке всех государств-членов произойдет дальнейшее укрепление функций МАГАТЭ во всех областях и оно сосредоточит свою работу на следующих аспектах.

Во-первых, Агентство должно укреплять техническое сотрудничество и помощь, с тем чтобы оказывать содействие государствам-членам в получении выгод от использования ядерной энергии в мирных целях. Оно должно принимать во внимание мнения государств-членов, особенно развивающихся стран, и предпринимать шаги с целью удовлетворения их потребностей в оказании технической помощи.

Во-вторых, оно должно продолжать оказывать содействие развитию глобальной ядерной безопасности и физической безопасности, регулирования и системы стандартов, предоставлять государствам-членам помощь в укреплении их соответствующего потенциала и укреплять доверие общественности к развитию ядерной энергии.

В-третьих, оно должно продолжать играть активную роль в решении сложных и острых ядерных проблем. Диалог и переговоры являются единственным способом мирного урегулирования проблем Корейского полуострова и иранской ядерной проблематики. Мы надеемся, что МАГАТЭ и ее Генеральный директор в полной мере используют свои преимущества и будут играть конструктивную роль в возобновлении и поощрении процессов ведения соответствующего диалога и переговоров.

Г-жа Содов (Монголия) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкии Аmano за представление ежегодного доклада о работе Агентства. Я хотела бы также выразить признательность представителю Пакистана за представление проекта резолюции, озаглавленного «Доклад Международного агентства по ядерной энергии», содержащегося в документе A/65/L.10, в качестве Председателя Совета управляющих, пост которого занимает Пакистан. Монголия полностью

поддерживает доклад и является одним из авторов проекта резолюции.

Сегодня МАГАТЭ играет важную роль, одновременно решая проблему избавления от страха и избавления от нужды. Заключительный доклад Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия 2010 года (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)) и рассмотрение вопросов разоружения в Первом комитете ярко демонстрирует ту роль, которую играет и, как ожидается, будет играть Агентство в содействии созданию мирного и безопасного будущего для человечества.

Доклад Агентства и итоги его пятьдесят четвертой Генеральной конференции, проведенной в сентябре месяце в Вене, показывают, что Агентство намерено играть все более масштабную роль в социально-экономическом развитии международного сообщества, особенно в развивающихся странах, в содействии достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Возобновившийся интерес к ядерной энергии налагает на Агентство дополнительные обязательства по укреплению ядерной безопасности и максимально безопасному использованию ядерной энергии и других видов ее применения. Моя делегация высоко оценивает усилия Агентства по оказанию помощи развивающимся странам через свою программу технического сотрудничества в таких областях, как мирное использование ядерных технологий и их развитие.

Я хотел бы от имени моего правительства выразить признательность Агентству и его приверженным общему делу сотрудникам, особенно из его Департамента технического сотрудничества и Управления Программы действий по лечению рака (ПДЛР), за их вклад в усилия по содействию выполнению благородной миссии Агентства в этой области. Как и другие страны, Монголия придает огромное значение этой Программе, особенно ее работе по оказанию содействия обнаружению рака на ранних стадиях.

В этом году Монголия была выбрана в качестве восьмой страны, где разрабатываются модельные демонстрационные проекты ПДЛР. Это позволяет нам объединить наши ресурсы с опытом и знаниями Агентства, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и других партнеров и заинтересованных сторон для борьбы с растущей эпидемией рака, ко-

торая стала второй причиной смертности людей в нашей стране.

Поэтому пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени моего правительства выразить признательность МАГАТЭ и его Генеральному директору за оказываемую ими поддержку работе в этой важнейшей области. Монголия готова продолжать работать и поддерживать прилагаемые Агентством усилия по оказанию помощи развивающимся странам в области охраны здоровья людей, в особенности в ядерной медицине и рентгенологической диагностике.

Неделю назад Генеральный директор г-н Юкия Аmano побывал с визитом в Монголии, в ходе которого мы обменялись мнениями по вопросу о дальнейшем развитии сотрудничества между Монголией и МАГАТЭ. Он также посетил семинар стран ПДЛР по вопросам, касающимся первичных мер профилактики рака и роли скорой медицинской помощи, который был организован совместно МАГАТЭ-ПДЛР, ВОЗ и министерством здравоохранения Монголии. Результаты семинара станут важнейшим вкладом в процесс обмена опытом и знаниями в этой важнейшей области борьбы с раком.

Для Монголии, как и для многих других аграрных стран, сельскохозяйственный сектор является главной экономической областью, от которой зависят благосостояние и благополучие нашего народа. Поэтому моя делегация приветствует программы, совместно разработанные Агентством и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в целях повышения урожайности и производства животноводческой продукции, а также повышения качества продуктов питания и обеспечения продовольственной безопасности, — все из которых отражают основные потребности любого народа. Таким образом, моя делегация разделяет мнение о крайней важности того, чтобы Агентство продолжало оказывать государствам-членам помощь в достижении ЦРДТ на основе повышения сельскохозяйственного производства.

Являясь членом этого Агентства, Монголия старается играть важную роль в поощрении общих благородных целей, сформулированных в его Уставе. В настоящее время Монголия входит в состав Совета управляющих и продолжает вносить свой вклад в его плодотворную работу.

Монголии также была оказана честь исполнять функции председателя на пятьдесят четвертой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, в ходе которой был принят целый ряд важных резолюций и решений в контексте работы по выполнению ближайших, среднесрочных и долгосрочных задач Агентства, направленных на использование ядерной энергии в мирных целях.

В заключение я хотел бы вновь заверить МАГАТЭ в активной поддержке Монголии его деятельности и целей.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за представление доклада Агентства (A/65/140) и его достойные высокой оценки усилия на посту Генерального директора этого Агентства.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть важную роль МАГАТЭ и его мандата, порученного ему международным сообществом с целью выполнения целого ряда важнейших функций в области использования ядерной энергии в мирных целях. Выполнение этих функций базируется на трех основных компонентах, таких как контроль и проверка в ядерной сфере, безопасность и техническое сотрудничество.

Мы высоко оцениваем ту помощь, которую Агентство оказывает развивающимся странам в области использования ядерной энергии в мирных целях, и Ливия надеется в будущем на более серьезное и эффективное сотрудничество с Агентством в области использования ядерной энергии в мирных целях в таких сферах, как медицина и опреснение воды.

Избирательный подход, навязываемый некоторыми крупными и влиятельными державами в отношении резолюций и решений Агентства, вызывает разочарование у многих государств-членов. Некоторые конкретные страны подвергаются более жесткой проверке и контролю, в то время как на деятельность других стран закрывают глаза. Это вопиющая несправедливость, которая подрывает доверие к авторитету Агентства и его работе, а также к намерениям некоторых крупных держав.

Мы хотели бы отметить, что в регионе Ближнего Востока израильское образование обладает значительным ядерным арсеналом, который создает угрозу для мира и безопасности региона. Тем не менее это образование не подвергается никакому контролю со стороны МАГАТЭ. Агентство по-прежнему не в состоянии занять какую-то эффективную позицию, в результате которой власти Израиля поставили бы свои ядерные объекты под контроль МАГАТЭ.

Это происходит в основном в силу того, что Израиль не присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и международное сообщество должно сделать все от него зависящее для того, чтобы постараться добиться этой цели.

Мы считаем, что давно настало время выполнить решение Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора, касающегося создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

К сожалению, Агентство не обращает внимание на общеизвестную ядерную опасность, создаваемую Израилем, одновременно с этим прилагая огромные усилия для наблюдения за осуществляемой другими государствами ядерной деятельностью в мирных целях, где на сегодняшний день отсутствуют доказательства того, что эти государства стремятся приобрести ядерное оружие.

В этой связи Ливия вновь подтверждает и подчеркивает право всех государств на использование ядерной энергии в мирных целях и на разработку ядерной технологии. Мы призываем также к урегулированию всех споров между государствами — членами ДНЯО в отношении ядерных программ с помощью мирных средств в ходе проводимых в духе доброй воли переговоров, а также в ходе консультаций и диалога.

Наша делегация выражает свое разочарование тем, что мандат Агентства не распространяется на ядерные государства, обладающие крупными арсеналами ядерного оружия — оружия, которое все международное сообщество призывает быстро и полностью ликвидировать, как то предусмотрено в статье VI ДНЯО.

Поэтому международному сообществу настоятельно необходимо в срочном порядке прилагать

все возможные усилия по укреплению роли МАГАТЭ и пересмотреть его мандат, с тем чтобы тот распространялся на все страны без исключения или дискриминации в рамках такого строгого и эффективного международного режима, который предусматривал бы проверку сокращения ядерными государствами их ядерных вооружений и надзор за этим процессом до тех пор, пока они не будут ликвидированы полностью. Он должен также предусматривать сбалансированное выполнение основных предусмотренных ДНЯО задач в таких областях, как нераспространение, ядерное разоружение и использование ядерной энергии исключительно в мирных целях.

В заключение наша делегация хотела бы подчеркнуть необходимость того, чтобы Агентство оказывало государствам — участникам ДНЯО техническое содействие. В связи с этим мы призываем все являющиеся его участниками государства расширять свое техническое сотрудничество в целях оказания Агентству поддержки всеми возможными ресурсами, с тем чтобы оно могло максимально эффективно выполнять свою роль в этом отношении ввиду его значения в оказании развивающимся государствам содействия в извлечении пользы из мирного использования ядерной энергии при осуществлении их программ развития. Мы обращаемся к развитым странам с призывом способствовать экспорту ядерных технологий мирного назначения в развивающиеся страны, в том числе и в нашу страну, стремящуюся использовать их в медицине, сельском хозяйстве, производстве энергии и в других областях, что является правом, закрепленным в ДНЯО.

Г-жа Мартина (Украина) (*говорит по-английски*): Год 2010 знаменует собой важную веху в истории международного режима ядерного нераспространения. Консенсус, достигнутый в ходе состоявшейся в 2010 году Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и план действий в пользу ядерного разоружения, основанный на всех трех столпах Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), продемонстрировали решимость всех государств не только поддерживать и соблюдать, но и укреплять режим ядерного нераспространения.

Украина хранит постоянную приверженность эффективным многосторонним действиям против

распространения оружия массового уничтожения. Считаем, что мы внесли ценный вклад в успех Обзорной конференции ДНЯО 2010 года своим председательством в Главном комитете II Конференции, который занимался именно вопросами нераспространения. Особенно удовлетворены мы тем, что в 2010 году государствам удалось достичь договоренности относительно дальнейших шагов в осуществлении принятой на Обзорной конференции ДНЯО 1995 года резолюции по Ближнему Востоку (NPT/CONF.1995/32 (Часть I), приложение), в том числе относительно конференции на эту тему, которую предстоит созвать в 2012 году. Именно поэтому результаты Обзорной конференции ДНЯО 2010 года крайне необходимо наращивать и избегать тенденций, которые могли бы подорвать достигнутый успех.

Украина строго выполняет свои обязательства по нашему соглашению о гарантиях и дополнительному протоколу к нему. Всеобъемлющее соглашение о гарантиях и дополнительный протокол к нему действуют на Украине с января 2006 года. Мы продолжаем совместно с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) трудиться над созданием условий, необходимых для начала применения на Украине комплексных гарантий МАГАТЭ.

Каждая страна имеет право сама определять свою собственную энергетическую стратегию. Мы убеждены в том, что жизненно необходимым для безопасного и мирного использования атомной энергии является развитие людских ресурсов, в том числе их образование и профессиональное обучение.

Хорошо известно, что и Конвенция о ядерной безопасности, и Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами были разработаны на основе, среди прочего, уроков, извлеченных из Чернобыльской катастрофы, и что обе конвенции являются полезными для правительств инструментами в рационализации национальной деятельности по достижению наивысших уровней безопасности. Считаем, что причастность к таким документам обеспечивает любой стране, реализующей ядерно-энергетическую программу или планирующей разработать таковую, мощные стимулы и отвечает ее лучшим интересам. Украина призывает государства, приступающие к проведению ядерно-энергетической программы,

безотлагательно и не колеблясь присоединяться к этим конвенциям. Мы также придерживаемся того мнения, что основополагающее значение для любой ядерной программы и любого применения ядерных технологий имеет разработанный и применяемый Агентством всеобъемлющий свод норм безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем недавнее учреждение Международного центра ядерной безопасности, равно как и Международного центра сейсмической безопасности.

В мае текущего года МАГАТЭ представило заключительный доклад о совместно осуществленном Европейским сообществом, МАГАТЭ и Украиной проекте, заключавшемся в проведении всесторонней оценки безопасности всех украинских ядерных электростанций. За два последних года Агентство провело ряд оценочных миссий на всех 15 украинских ядерных реакторах, охватив безопасность их устройства, их функциональную безопасность и безопасность отходов. Полномасштабной миссией Службы по комплексному рассмотрению вопросов регулирования была также произведена оценка правовой и управленческой инфраструктуры. Нам приятно отметить позитивные выводы такого глубокого обзора, и мы считаем, что миссии подобного рода представляют собой ни с чем не сравнимые и чрезвычайно полезные инструменты для многих других стран, пытающихся взяться за развитие ядерной энергетики. Нам хотелось бы призвать и другие страны — располагающие уже зрелыми или же нарождающимися ядерно-энергетическими программами — обдумать возможность проведения таких миссий и оценок.

Я хотела бы информировать делегации о том, что Украина принимает участие в работе Международного центра по обогащению урана в Ангарске (Россия), который представляет собой первое предприятие такого рода и который может послужить примером для будущей деятельности в этой области.

Одна из основных программ Агентства заключается в обеспечении ядерной безопасности. Украина воздает МАГАТЭ должное за его деятельность, нацеленную на оказание государствам содействия в предупреждении ядерного терроризма и борьбе с ним.

12 апреля 2010 года президент Украины Виктор Янукович и президент Соединенных Штатов

Барак Обама в совместном заявлении подтвердили свое общее устремление к избавлению планеты от ядерного оружия, обещали совместно трудиться ради предотвращения ядерного распространения и добиться цели обеспечения безопасности всех уязвимых ядерных материалов. Президент Янукович объявил о решении Украины до следующего Саммита по ядерной безопасности избавиться от всех запасов высокообогащенного урана, и наши партнеры окажут нам необходимое техническое и финансовое содействие в поддержку этих усилий.

Уже началась работа по транспортировке высокообогащенного урана из украинских исследовательских реакторов. Мы планируем изъять значительную часть запасов к концу этого года. Значение нашего добровольного шага вполне очевидно: Украина серьезно относится к вопросу нераспространения. Мы надеемся на то, что наш пример станет для других образцом для подражания. Наше решение также является свидетельством нашей приверженности осуществлению резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности.

Украина приветствует роль МАГАТЭ в накоплении знаний в области ядерной безопасности. Мы уделяем значительное внимание этому вопросу на национальном уровне, и в этом году выпускниками Севастопольского национального университета ядерной энергии и промышленности стали 48 инженеров по ядерной безопасности, что позволило нам достичь одной из важных целей. Мы признательны Агентству за его бесценную поддержку, предоставляемую Украине в создании необходимой базы для подготовки и обучения при Севастопольском национальном университете в целях ядерной безопасности и подтверждаем свою готовность содействовать осуществлению образовательной программы МАГАТЭ в области ядерной безопасности.

Украина также высоко ценит активную деятельность Агентства по укреплению мер ядерной безопасности на крупных общественных мероприятиях, особенно поддержку, предоставляемую Украине и Польше в ходе подготовки к чемпионату Союза европейских футбольных ассоциаций 2012 года.

Мы признаем важность поддержки научно-исследовательской работы в области использования ядерной энергии в мирных целях, особенно в области безопасности, захоронения отходов, радиаци-

онной защиты, аспектов безопасности и эффективности современных технологий, а также важность укрепления международного сотрудничества в этих областях. основополагающим для этой деятельности является поддержание знаний и «ноу-хау» в ядерной области. Мы приветствуем активизацию научно-исследовательской деятельности МАГАТЭ в отношении инновационных реакторных технологий и топливных циклов. Украина предоставляет соответствующие экспертные услуги МАГАТЭ на безвозмездной основе в рамках Международного проекта по новым ядерным реакторам и топливным циклам.

Украина намерена и впредь продолжать активное сотрудничество с МАГАТЭ в области разработки и осуществления региональных программ, касающихся вопросов использования ядерных технологий в неэнергетических целях, а именно в медицинских целях, для дозиметрии и смягчения последствий Чернобыльской катастрофы.

Украина всегда решительно поддерживала Программу технического сотрудничества МАГАТЭ, которая является важной уставной функцией Агентства. Украина считает, что осуществление Программы МАГАТЭ является краеугольным камнем международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность МАГАТЭ за проделанную работу в области планирования и осуществления программ и мероприятий технического сотрудничества, которые отражают потребности различных стран и различных регионов. Решение глобальных проблем, связанных с голодом, болезнями, нищетой и управлением водными ресурсами, и создание более чистой и безопасной среды являются исключительно важными задачами для развивающихся стран. Украина высоко ценит усилия Агентства в этих областях.

Проекты регионального и национального технического сотрудничества стали существенным вкладом в обеспечение безопасности и повышение эффективности мирного использования ядерной энергии на Украине. Сейчас мы можем отметить реальные и устойчивые результаты нашего сотрудничества, особенно в отношении улучшений в плане безопасности на наших атомных электростанциях. Мы также высоко ценим уже достигнутые ре-

зультаты в деле улучшения качества и повышения эффективности ядерной медицины, радиотерапии и медицинской физики. В частности, я хотел бы отметить современное оборудование и подготовку в области ядерной онкологии и радиотерапии, которые были нам предоставлены. Обеспечение здоровья людей будет всегда оставаться одной из приоритетных задач наших программ технического сотрудничества в будущем.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, привлечь внимание делегаций к важному для Украины событию в будущем году — двадцать пятой годовщине Чернобыльской катастрофы. Стратегия нашей страны в области устранения давних последствий Чернобыльской катастрофы нацелена на содействие региональному долгосрочному сотрудничеству и предоставление людям поддержки, необходимой для поддержания безопасного и здорового образа жизни. Я хотел бы информировать Генеральную Ассамблею об инициативе президента Украины, соавторами которой являются Беларусь и Российская Федерация, — инициативе проведения международной конференции на тему «Двадцать пять лет после Чернобыльской катастрофы: безопасность для будущего» в апреле 2011 года на Украине, с тем чтобы оценить прогресс в достижении цели возвращения к нормальной жизни и рассмотреть вопросы безопасного использования ядерной энергии. Мы рассчитываем на широкое участие в этой конференции заинтересованных государств и международных институтов.

Украина при поддержке международного сообщества все еще продолжает восстанавливать Чернобыльскую атомную электростанцию. По мере того, как крупные проекты вступают в стадию строительства, для их завершения потребуются значительные финансовые средства: по предварительной оценке, около 750 млн. евро. Для сбора необходимых средств исключительно важную роль будет играть международная солидарность. Мы рассчитываем на поддержку доноров и государств на предстоящем мероприятии по объявлению взносов по этому случаю, с тем чтобы помочь нам успешно завершить реализацию чернобыльских проектов.

Наконец, мы хотели бы присоединиться к другим делегациям и приветствовать доклад МАГАТЭ на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/65/140), а также выразить глубокую призна-

тельность за работу Генерального директора МАГАТЭ и агентства.

Г-н Руей (Сингапур) (*говорит по-английски*): Делегация Сингапура хотела бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за его всеобъемлющий ежегодный доклад (см. A/65/140). Мы рады быть соавторами проекта резолюции (A/65/L.10), представленного сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

МАГАТЭ сыграло важную роль в обеспечении безопасного и мирного использования ядерной науки и технологий. Его деятельность по проверке и программы ядерной безопасности содействуют ядерному разоружению и нераспространению. Мы полагаем, что МАГАТЭ должно оставаться координационным центром ядерного сотрудничества в соответствии с тремя направлениями науки и технологий, безопасности и охраны и безопасности и контроля.

В этом году на повестке для ядерного разоружения и нераспространения было много вопросов. Среди принятых политических обязательств мы не должны забывать о практической стороне плана, а именно: обеспечении выполнения этих обязательств. В этой связи МАГАТЭ играет исключительно важную роль, отслеживая достигнутый прогресс, и поэтому Сингапур приветствует Заключительный документ конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО).

Значение роли МАГАТЭ также становится все более очевидным в контексте более широких тенденций в мирном использовании ядерной энергии. В частности, в Азиатско-Тихоокеанском регионе спрос на энергию увеличился в результате его быстрого экономического развития и может возрасти еще больше. Тридцать четыре из 55 ядерных реакторов, которые строятся в настоящее время, расположены в Азии. Сингапур поддерживает право государств на использование ядерной энергии в мирных целях, гарантируемое ДНЯО. Однако мы также считаем, что это право должно уравновешиваться серьезной ответственностью в плане тщательного изучения вопросов гарантий и полном выполнении обязанностей и обязательств, касающихся нераспространения. В этой связи Сингапур настоятельно призывает все страны, которые еще не сде-

дали этого, подписать с МАГАТЭ соглашение о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительный протокол, с тем чтобы укрепить глобальную ядерную безопасность.

Государства также несут ответственность за укрепление режима нераспространения и должны продемонстрировать соответствующий серьезный подход, поддерживая режим гарантий и проверки МАГАТЭ. Эффективность деятельности МАГАТЭ в конечном итоге зависит от степени участия и сотрудничества государств-членов. Как мы неоднократно заявляли ранее, мы призываем всех участников ДНЯО в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ, что позволит сделать окончательные выводы о характере их ядерной деятельности. Мы надеемся, что МАГАТЭ будет обеспечено полное сотрудничество в тех областях, где оно в настоящее время отсутствует.

Признавая важность работы МАГАТЭ, Сингапур ратифицировал в марте 2008 года его Дополнительный протокол и измененный протокол о малых количествах. В августе мы были рады провести у себя семинар МАГАТЭ по дополнительным протоколам и торговле. В том же месяце мы имели честь принимать у себя в Сингапуре Генерального директора Аmano в рамках сингапурской программы «Фонд по приему международных выдающихся деятелей». Сингапур надеется и в дальнейшем активно вносить свой вклад в работу МАГАТЭ в качестве члена Совета управляющих в период 2010–2012 годов.

Ряд стран нашего региона заявили о том, что они будут осуществлять или уже осуществляют ядерные энергетические программы. Сингапур занимается также разработкой предварительного технико-экономического обоснования, с тем чтобы определить, следует ли включать ядерную энергетику в нашу структуру энергопотребления. В этой связи мы вновь выступаем за расширение регионального сотрудничества, с тем чтобы дополнить и укрепить международные и национальные усилия в области ядерной безопасности.

В рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) мы признаем роль и опыт МАГАТЭ в деле обеспечения ядерной безопасности. Мы также высоко оцениваем участие МАГАТЭ в межсессионном заседании Регионального форума АСЕАН по нераспространению и раз-

ружению, которое состоялось в Сингапуре в июле. Участники форума договорились, среди прочего, о том, что цель многостороннего топливного цикла заключается в обеспечении мирного применения ядерной энергии и является дополнением к глобальному режиму нераспространения.

Поскольку вопросы безопасности имеют большое значение для всех стран, которые стремятся развивать ядерную энергетику, Сингапур будет и впредь сотрудничать с государствами — членами МАГАТЭ в целях укрепления международных и региональных стандартов и наших обязательств. Поэтому мы решили присоединиться к Базе данных МАГАТЭ о незаконном обороте и сейчас мы работаем над тем, чтобы присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала с поправкой 2005 года к ней. Мы надеемся, что все государства-члены будут и впредь стремиться создавать эффективные нормативные, административные и законодательные инфраструктуры при рассмотрении ими возможности использования атомной энергии для энергопроизводства.

В заключение следует отметить, что Сингапур по-прежнему считает, что МАГАТЭ играет необходимую и актуальную роль. В частности, по мере того как все большее число стран изучают вопрос использования атомной энергии, нам необходимо продолжать поддерживать работу Агентства по трем основополагающим направлениям: это гарантии и проверка, безопасность и наука и техника. Поскольку Сингапур будет продолжать работать в Совете управляющих МАГАТЭ в предстоящие два года, мы хотели бы вновь заявить о нашей полной поддержке роли и работы Агентства, и мы надеемся сотрудничать с государствами — членами МАГАТЭ в целях дальнейшего продвижения вперед этой работы.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Прежде всего хотел бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкии Аmano за представление доклада Агентства (см. A/65/140). Россия высоко оценивает проводимую МАГАТЭ работу, нацеленную на совершенствование и укрепление глобального режима нераспространения и обеспечение широкого безопасного использования атомной энергии.

Агентство вносит заметный вклад в решение проблем в сферах надежного энергообеспечения,

борьбы с глобальным изменением климата, поддержания здоровья и благосостояния во всем мире. Важно, чтобы усилия МАГАТЭ продолжали наращиваться в интересах расширения международного сотрудничества в области мирного использования атомной энергии. Дальнейшее развитие ядерной энергетики и ее масштабное использование в целях экономического развития требуют совместных усилий заинтересованных стран в реализации системного подхода в решении комплексных задач, связанных с таким развитием. Необходимо, чтобы МАГАТЭ и впредь располагало всеми необходимыми ресурсами и полномочиями для осуществления своей уставной деятельности. Россия оказывала и продолжает оказывать всемерную поддержку деятельности Агентства, что было вновь подтверждено в ходе недавнего визита Генерального директора МАГАТЭ в Москву.

Говоря о деятельности МАГАТЭ, нельзя не отметить уникальный характер проверочного механизма Агентства, который позволяет с высокой эффективностью отслеживать выполнение государствами их нераспространенческих обязательств в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Считаю важным, чтобы контрольные возможности Агентства продолжали расширяться, в том числе путем утверждения Соглашения с МАГАТЭ о гарантиях и Дополнительного протокола к нему в качестве общепризнанной нормы проверки выполнения государствами обязательств по ядерному нераспространению.

Россия активно участвует в качестве финансового донора в проектах по укреплению системы гарантий МАГАТЭ, в том числе путем выделения средств на осуществление национальной программы научно-технической поддержки гарантийной деятельности Агентства. Мы всецело поддерживаем усилия МАГАТЭ в области технического сотрудничества и оказания соответствующей помощи развивающимся государствам. Приветствуем масштабные усилия Агентства в плане оказания содействия государствам-участникам в налаживании и совершенствовании физической защиты ядерных материалов и установок, что, безусловно, способствует укреплению физической ядерной безопасности во всем мире. Выступаем за самое широкое участие государств в соответствующих механизмах.

В контексте широкомасштабного развития атомной энергетики Российская Федерация придает

приоритетное значение следующим задачам: формированию новой архитектуры мирного ядерного сотрудничества на основе многосторонних подходов к ядерному топливному циклу (ЯТЦ), гарантированному предоставлению услуг в сфере ЯТЦ, решению проблем обращения с отработавшим ядерным топливом и радиоактивными отходами.

Исходя из этих приоритетов, Россия выдвинула инициативу о развитии глобальной инфраструктуры атомной энергетики и создании международных центров по предоставлению услуг ЯТЦ. С удовлетворением можно отметить, что наша инициатива оказалась востребованной и реально способствующей решению задач по обеспечению беспрепятственного доступа всех государств — участников ДНЯО к благам мирного использования атомной энергии при условии добросовестного выполнения ими нераспространенческих обязательств. Она на деле предоставляет государствам возможность воспользоваться преимуществами атомной энергетики и обеспечить их потребности в ядерном топливе, не создавая дорогостоящих и небезопасных с точки зрения ядерного распространения элементов ЯТЦ.

В рамках данной инициативы Россия совместно с Республикой Казахстан создала в 2007 году на базе открытого акционерного общества «Ангарский электролизный химический комбинат» Международный центр по обогащению урана. В 2008 году Центр получил все необходимые разрешения и лицензии для осуществления практической деятельности в качестве поставщика продукции и услуг. В прошлом году к Центру присоединились Армения, а в августе этого года — Украина. Прорывным событием в формировании новой архитектуры мирного ядерного сотрудничества явилось подписание — в соответствии с ноябрьским 2009 года решением Совета управляющих МАГАТЭ — Соглашения между Россией и Агентством о создании на нашей территории гарантийного запаса низкообогащенного урана под управлением МАГАТЭ, который призван помочь странам, столкнувшимся с перебоями в поставках ядерного топлива по некоммерческим причинам. Данный проект открывает возможности для реализации и других созвучных инициатив, что в итоге позволит сформировать оптимальные условия для реализации законного интереса многих стран в развитии атомной энергетики и одновременно пре-

кратить «тиражирование» в мире чувствительных ядерных технологий.

Хотел бы подчеркнуть, что принципы создания гарантийных запасов основываются на статье IX Устава МАГАТЭ. Права государств — членов Агентства не нарушаются и не ущемляются, в том числе по развитию собственных производственных мощностей в области ядерного топливного цикла. Для того чтобы иметь право получить низкообогащенный уран из гарантийного запаса, не требуется отказываться от прав по созданию и развитию собственного топливного цикла. Поставка материала может быть осуществлена в любое неядерное государство — член МАГАТЭ, которое не нарушает свое Соглашение о гарантиях и поставило мирную ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ.

Один из примеров международного сотрудничества, успешно осуществляемого под эгидой Агентства, — реализация международного проекта МАГАТЭ по инновационным реакторам и ядерному топливному циклу, инициатором которого была Россия. Поддерживаем усилия секретариата МАГАТЭ по бюджетному финансированию проекта и призываем все страны-участницы проекта приступить к его прямому финансированию на долевой основе. Российская Федерация приняла решение о долгосрочном финансировании проекта на период 2008–2012 годов в размере 23 млн. руб. ежегодно.

Что касается региональных распространенческих вызовов, то мы положительно оцениваем практический вклад МАГАТЭ в многосторонний поиск путей их разрешения. Отдаем должное усилиям Агентства по осуществлению соответствующих соглашений о гарантиях в Иране и Сирии и использованию своего экспертного потенциала для обеспечения устойчивого функционирования режима ядерного нераспространения.

Россия не видит альтернативы политико-дипломатическому урегулированию вокруг иранской ядерной программы, и рассчитывает на более активное сотрудничество Ирана с МАГАТЭ и неукоснительное выполнение Тегераном обращенных к нему требований Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Совета управляющих МАГАТЭ. Мы призываем иранскую сторону конструктивно откликнуться на сделанное ей предложение по возобновлению переговоров с «шестеркой»

и надеемся, что в скором времени эти переговоры начнутся.

Хотел бы подтвердить нашу поддержку проекта резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по докладу МАГАТЭ (A/65/L.10). Войдя в число соавторов данного проекта, Россия в полной мере разделяет оценку важности осуществляемой Агентством работы и уверена, что она будет продолжена в интересах укрепления международной безопасности и решения проблем надежного энергообеспечения.

Г-н Кодама (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкию Аmano за представление ежегодного доклада МАГАТЭ (см. A/65/140).

В этом году международное сообщество перешло к решающей по значимости стадии в процессе достижения мира, свободного от ядерного оружия. В мае в ходе проведения Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора был согласован план действий, включенный в принятый на этой Конференции итоговый документ. Это соглашение дало нам возможность возобновить усилия в области разоружения и ядерного нераспространения на основе принципа коллективной многосторонности. Япония считает, что все государства — члены МАГАТЭ должны объединить свои усилия с усилиями Агентства для обеспечения неукоснительного выполнения этого плана действий.

Япония полна решимости быть в авангарде усилий международного сообщества, направленных на достижение мира, свободного от ядерного оружия. Поэтому в сентябре в Нью-Йорке совместно с Австралией Япония провела совещание министров иностранных дел по вопросам разоружения и ядерного нераспространения, в ходе которого в качестве промежуточного ориентира в наших усилиях по достижению этой общей цели обсуждались конкретные и практические меры по сокращению ядерных рисков. Участвовавшие в этом совещании государства поддержали эту цель, и в сотрудничестве с ними Япония намеревается взять на себя лидирующую роль в осуществлении международных усилий в этом направлении.

Япония приветствует состоявшейся в августе этого года визит Генерального директора Аmano в Хиросиму и Нагасаки, и рассматривает его как исключительно важный шаг, содействующий активизации усилий на пути к достижению мира, свободного от ядерного оружия. Мы с нетерпением ожидаем последующих действий Генерального директора. В ходе проведенного в Нагасаки симпозиума он дал понять, что Агентство сможет содействовать процессу ядерного разоружения на этапе его осуществления.

Будучи членом Совета управляющих Агентства с момента его основания, Япония совместно с Агентством проводила работу по содействию использованию атомной энергии в мирных целях, внося тем самым значительный вклад в его деятельность. Япония будет и впредь применять знания и опыт, накопленные в области использования атомной энергии в гражданских целях и укрепления и повышения эффективности системных гарантий, для оказания помощи развивающимся странам путем осуществления программ технического сотрудничества Агентства.

МАГАТЭ играет важную роль в мировом социально-экономическом развитии, развивая ядерные науки и технологии. Япония высоко ценит эту роль Агентства. В июне этого года правительство Японии приняло решение о «Новой стратегии развития: детальной концепции оздоровления японской экономики». В качестве одного из элементов этой стратегии Япония намеревается активно содействовать «зеленым» инновационным технологиям — т.е. нововведениям в области охраны окружающей среды и в энергетическом секторе — для создания в Японии общества с низким уровнем выброса углерода. Япония уверена, что использование ядерной энергии является единственной возможностью обеспечить одновременно устойчивость энергоснабжения, экологическую совместимость и экономическую эффективность, дав тем самым толчок к дальнейшему развитию инновационных технологий.

В апреле был успешно проведен Саммит по ядерной безопасности. Япония искренне приветствует это успешное событие и сейчас — во исполнение сделанного ей на Саммите заявления — приступает к созданию комплексного центра поддержки программ в области ядерного нераспространения и ядерной безопасности. В рамках деятельности

этого центра Япония в сотрудничестве с Агентством будет содействовать удовлетворению таких потребностей, как развитие человеческого потенциала для укрепления ядерной безопасности, в основном в азиатских странах.

Япония твердо уверена в том, что техническое сотрудничество должно оставаться одним из основных направлений деятельности МАГАТЭ. Опираясь на свою собственную практику и достижения в области использования радиационных технологий — применяемых, в частности, в медицинских целях, в том числе для лечения раковых заболеваний, — Япония придает большое значение техническому сотрудничеству. Многим государствам — членам Агентства требуется значительная помощь, и Япония будет продолжать оказывать им техническое содействие и предоставлять персонал.

Однако вызывает обеспокоенность проблема нехватки кадрового потенциала для осуществления деятельности по использованию ядерной энергии в мирных целях. Придавая большое значение усилиям Агентства в области подготовки таких кадровых ресурсов, Япония будет содействовать этим усилиям, применяя более внимательный подход к использованию своих собственных специалистов в деятельности Агентства.

Нет необходимости повторять, что укрепление и повышение эффективности гарантий МАГАТЭ имеет особо важное значение для укрепления режима нераспространения. Япония считает, что наиболее реалистичный и эффективный способ укрепления гарантий МАГАТЭ — это придание универсального характера Дополнительному протоколу, заключенному с Агентством от имени более чем ста государств. Совместно с Агентством и государствами-членами Япония будет содействовать универсализации этого протокола, принимая на своей территории переговоры стран Азии на высоком уровне по вопросам нераспространения (АЗТОП) и внося свой вклад в проведение семинаров МАГАТЭ.

Вопрос о ядерном потенциале Северной Кореи продолжает оставаться серьезной угрозой миру и безопасности для стран региона Восточной Азии и для всего международного сообщества, а также является серьезным вызовом для режима ДНЯО. Что касается вопроса об иранском ядерном доосе, то крайне необходимо, чтобы Иран в кратчайшие сроки устранил существующую обеспокоенность и до-

бился доверия со стороны международного сообщества. Япония будет продолжать свою деятельность, в том числе неукоснительно соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы в сотрудничестве с международным сообществом найти решение этих вопросов ядерного характера.

Сегодня все ждут от МАГАТЭ полного осуществления ключевой миссии, возложенной на Агентство в соответствии с его Статутом, несмотря на стоящие перед ним серьезные проблемы в области национальной безопасности каждой страны и безопасности каждого человека. Как я уже заявлял ранее, Япония будет и впредь вносить вклад в деятельность Агентства, опираясь на свои знания и опыт использования атомной энергии в мирных целях при сохранении международным сообществом полного доверия по отношению к вопросам нераспространения.

В этой связи Япония призывает все государства — члены Агентства уделять первостепенное внимание необходимости максимального повышения общей заинтересованности в решении стоящих проблем путем конструктивного сотрудничества.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Казахстан хотел бы поздравить г-на Юкию Аmano, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), с его весьма подробным и дальновидным докладом (A/65/140). Мы полностью разделяем его желание изменить общий имидж Агентства и преобразовать его из простого мирового «блюстителя порядка» в ядерной области, наделенного функциями проверки и обеспечения безопасности, в организацию, занимающуюся вопросами ядерной энергии, прикладного применения ядерной энергии и технического сотрудничества.

Как член МАГАТЭ, Казахстан гордится своей историей сотрудничества с Агентством и будет и впредь работать в направлении его укрепления путем осуществления нашей национальной политики в области ядерной энергии, нераспространения и разоружения, а также путем поощрения такой политики на региональном и глобальном уровнях. Наша страна является одним из крупнейших производителей урановой руды и располагает мощностями для производства ядерного топлива и дальнейшего расширения использования ядерной энергии в мир-

ных целях с соблюдением гарантий МАГАТЭ и Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Казахстан сотрудничает с Российской Федерацией и поставляет свой уран в Международный центр по обогащению урана в Ангарске, Сибирь, для дальнейшего использования ядерного топлива в энергетических ядерных реакторах. Сейчас под наблюдением МАГАТЭ мы также строим в Курчатове Парк ядерных технологий.

Наша делегация с большим интересом следит за инициативой МАГАТЭ по разработке новой платформы для использования ядерной энергии на основе многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, которые позволят ограничить дальнейшее распространение высокоточных технологий ядерного топливного цикла. Мы одобряем критерии Агентства в отношении того, что любой механизм должен быть деполитизованный, недискриминационный и доступный для всех соблюдающих гарантии государств-членов, с тем чтобы ни одно государство не должно было отказываться от своих прав по ДНЯО. Такое предложение сегодня, возможно, будет трудно реализуемым, но, тем не менее, первые шаги в этом направлении сделать мы можем.

Казахстан предложил разместить на своей территории банк ядерного топлива МАГАТЭ для тех государств, которые не могут приобрести ядерное топливо на рынке. Мы надеемся, что в ближайшем будущем будет принято позитивное общее решение по нашему предложению, особенно в свете того, что наша страна добровольно отказалась от ядерного оружия. Наша национальная атомная энергетическая компания «Казатомпром» сейчас разрабатывает вертикальную интегрированную схему с полным ядерным топливным циклом, который соответствует стандартам МАГАТЭ.

Вместе с Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном мы создали в Средней Азии свободную от ядерного оружия зону, которая начала действовать в августе 2009 года. Эта зона является дополнительным вкладом в наши усилия по созданию мира, свободного от ядерного оружия, и представляет собой тем самым важную меру по укреплению доверия и безопасности в нашем регионе. Мы не только подписали, но и ответственно, открыто и прозрачно выполняем соглашения о гарантиях МАГАТЭ и дополнительный протокол к ним.

Казахстан поддерживает идею создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в качестве одного из путей установления в этом регионе мира. В этой связи мы приветствуем рекомендацию майской 2010 года Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора созвать конференцию в 2012 году. Мы будем конструктивно работать с другими государствами-членами над обеспечением ее успешного проведения.

Казахстан также упорно работает над соблюдением международных стандартов, касающихся безопасности ядерных объектов, с целью сокращения риска ядерного терроризма, контрабанды ядерного оружия и радиоактивных материалов в регионе. Кроме того, мы уделяем первостепенное внимание решению экологических проблем, которые для Средней Азии представляются уникальными, поскольку все пять государств этого региона раньше имели инфраструктуру ядерного оружия, а сегодня сталкиваются с экологическими проблемами, связанными с радиацией.

Стремясь укреплять меры по борьбе с незаконным оборотом ядерных и других материалов, мы последовательно выполняем Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма и резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности. Как член Группы ядерных поставщиков и Комитета Цангера Казахстан самым серьезным образом контролирует свое оборудование и установки по обогащению урана и переработке отработанного ядерного топлива.

Казахстан ответственно выполняет рекомендации Саммита по ядерной безопасности, который состоялся в апреле в Вашингтоне, округ Колумбия, и мы будем принимать активное участие в следующем саммите, который должен пройти в Сеуле в 2012 году. В этом году наша страна ратифицировала четыре главных конвенции по ядерной безопасности и присоединилась к ним, а сейчас рассматривает законопроект о присоединении к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб. Мы выводим из эксплуатации ядерный реактор БН-350 и при поддержке Министерства энергетики Соединенных Штатов реализуем проект перевода второго исследовательского реактора на производство радиоизотопов из низкообогащенного урана. Наша страна приветствует предложение об укреплении инфраструктуры Центра МАГАТЭ

по инцидентам и аварийным ситуациям в качестве глобального пункта координации международной готовности к инцидентам, имеющим отношение к ядерной и радиологической защите или безопасности, и к реагированию на них.

Ввиду повышения значимости ядерной энергии Казахстан заключил с МАГАТЭ соглашение о техническом сотрудничестве на период 2010–2015 годов, которое предусматривает развитие ядерной энергии с целью ее использования в таких областях, как образование, медицина и сельское хозяйство, сотрудничество по вопросам безопасности исследовательских реакторов, ядерных технологий и прикладного применения радиоизотопов и радиации. Мы приветствуем ядерные исследования Агентства в области медицины, питания, продовольственной безопасности, окружающей среды, а также в области управления ресурсами для обеспечения коллективной глобальной безопасности человека.

Один из важных вопросов для нас состоит в том, что, будучи поборником и ответственным членом МАГАТЭ, Казахстан, тем не менее, из-за существующих правил процедуры лишен возможности участвовать в работе выборных органов. Всецело поддерживая скорейшее вступление в силу поправок к статье VI устава МАГАТЭ, Казахстан убежден, что решение, позволяющее ему в полной мере участвовать в деятельности Агентства, будет найдено.

Казахстан является одним из авторов проекта резолюции A/65/L.10, озаглавленного «Доклад Международного агентства по атомной энергии», и регулярно делает взносы в бюджет МАГАТЭ, вносит добровольные взносы в Фонд технического сотрудничества и готов выполнять свои финансовые обязательства.

Как присутствующим известно, 29 августа 1991 года наша страна закрыла Семипалатинский испытательный ядерный полигон, который был вторым по размерам в мире. По инициативе нашей страны Генеральная Ассамблея провозгласила 29 августа Международным днем действий против ядерных испытаний, который отмечается в странах всего мира и способствует углублению понимания необходимости создания мира, свободного от ядерного оружия.

Мы разделяем мнение о том, что для эффективного функционирования ДНЯО вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний имеет огромное значение. В этом контексте наша делегация благодарит Агентство за его участие в многочисленных мероприятиях, проводившихся в нашей стране.

В заключение хотели бы заверить Генерального директора в нашей безоговорочной поддержке предпринимаемых им усилий по обеспечению выполнения на сбалансированной основе всех аспектов мандата Агентства, с чтобы оно могло откликаться на различные потребности государств-членов и учитывать их интересы. Мы с нетерпением ожидаем начала следующего цикла продуктивного сотрудничества в целях решения глобальных проблем в сфере ядерной технологии.

Г-н Табул (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за подготовку представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодного доклада Агентства (см. A/65/140), в котором среди прочего говорится о разработанных МАГАТЭ программах и планах, призванных содействовать передаче технологий для использования в мирных целях, соблюдению режима глобальной ядерной безопасности и обеспечению надежности и безопасности объектов атомной энергетики. В нем подчеркивается также та растущая роль, которую Агентство продолжает играть в сотрудничестве по вопросам использования атомной энергии в мирных целях и в целях развития.

Мы, пользуясь этой возможностью, хотим воздать должное усилиям г-на эль-Барадея и пожелать всяческих успехов его преемнику г-ну Аmano.

Судан придает огромную важность содержащейся в докладе информации, касающейся использования ядерной технологии в целях повышения продовольственной безопасности, борьбы с насекомыми-вредителями и обеспечения эффективного управления водными ресурсами, а также информации, касающейся технологий, которые могут использоваться для разработки новых ирригационных систем и осуществления крупномасштабных сельскохозяйственных проектов. Поэтому особую важность, безусловно, имеет расширение сотрудничества Агентства с ЮНИСЕФ в образовательной и

сельскохозяйственных областях, а также со Всемирной организацией здравоохранения.

Оказание помощи развивающимся странам в разработке ими собственных технологий дополняет усилия, предпринимаемые Агентством в рамках осуществления различных планов и проектов технического сотрудничества. Мы надеемся на налаживание сотрудничества в рамках разработанных Агентством программ в области здравоохранения, в том числе сотрудничества в деле активизации и претворения в жизнь программ по борьбе с малярией и аналогичными смертельно опасными заболеваниями в Африке на региональном и континентальном уровнях. Рассчитываем также на то, что континенту будет оказано содействие в достижении целей социально-экономического развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), и согласованных на международном уровне целей в области развития.

Наша делегация подтверждает право всех государств, включая Судан, осуществлять программы научно-технических исследований и разработок в области использования ядерной энергии в мирных целях на равноправной основе и в полном соответствии с международными нормами и стандартами. Наша делегация вновь заявляет о том, что все страны должны, в интересах защиты важной роли Агентства и его авторитета, воздерживались от попыток оказания на него давления и от вмешательства в его деятельность. Поэтому мы призываем к урегулированию проблем, существующих в отношениях Агентства с некоторыми странами, на основе принципов справедливости и равноправия, а также диалога и переговоров.

Делегация Судана хотела бы подтвердить свою неизменную позицию в поддержку устремлений всех географических регионов к созданию зон, свободных от ядерного оружия, в осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является одним из важнейших элементов международной структуры мира и безопасности. Мы обеспокоены тем, что Ближний Восток по-прежнему далек от достижения этой цели, несмотря на усилия, прилагаемые на этом направлении на протяжении нескольких десятилетий, ибо Израиль — единственное ядерное государство в регионе — отказывается поставить свои ядерные программы под режим гарантий МАГАТЭ и продолжа-

ет игнорировать неоднократные призывы международного сообщества на этот счет. Принятие на себя Израилем обязательства выполнять положения ДНЯО и дополнительного протокола к нему является важнейшей предпосылкой для снижения напряженности в регионе и заложило бы основу для достижения международного мира и региональной безопасности.

Наша делегация очень надеется, что МАГАТЭ будет и впредь выступать в поддержку права развивающихся стран на мирное использование атомной энергии под полным контролем со стороны Агентства. Мы убеждены в том, что производство атомной энергии в мирных целях будет содействовать достижению существенного прогресса в сфере развития, учитывая стоимость и нехватку других способов получения энергии. Высокая стоимость альтернативных источников энергии заставляет развивающиеся страны искать более дешевые и более рациональные пути ее получения. Мы уверены, что наращивание сотрудничества и помощи, предоставляемой развитыми странами развивающимся государствам в этой области, а также разработка альтернативных источников энергии могли бы уменьшить риски, связанные с использованием атомной энергии.

Нам представляется вполне естественным, что Агентство должно поощрять развитые государства к сотрудничеству с развивающимися странами в этой области. Поэтому наша делегация приветствует усилия МАГАТЭ и всех развитых государств по укреплению сотрудничества с африканскими государствами в использовании атомной энергии в области здравоохранения и медицины, а также в использовании альтернативных источников энергии — все это способствует достижению ЦРДТ.

Г-жа Андерсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты поддерживают принятие проекта резолюции (A/65/L.10) по докладу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (см. A/65/140). Как и в прошлые годы, мы вошли в число соавторов этого проекта резолюции, руководствуясь стремлением подчеркнуть нашу решительную поддержку деятельности Агентства и его неопределимой роли в обеспечении более оперативного и существенного вклада атомной энергии в поддержание мира, в здравоохранение и процветание по всему миру.

Поэтому мы рассчитываем на продолжение совместной работы с государствами-членами, направленной на обеспечение того, чтобы МАГАТЭ располагало ресурсами, необходимыми для решения растущего числа встающих перед ним проблем и для реагирования на все большее число запросов о поддержке, поступающих от государств-членов. Кроме того, Соединенные Штаты самым положительным образом оценивают высокий технический уровень и беспристрастный характер деятельности МАГАТЭ по выполнению возложенных на него по Уставу договорных и консультативных функций по отношению к государствам-членам.

Мы благодарны Генеральному директору г-ну Амано за прекрасный доклад, представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и выражаем ему признательность за те важные инициативы, которые он выдвинул в течение первого года нахождения на посту руководителя МАГАТЭ. Соединенные Штаты рассчитывают на продолжение работы с секретариатом Агентства и с государствами-членами с целью продвижения работы МАГАТЭ по трем главным направлениям его деятельности.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы выражаем признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Юкии Амано за его участие в данной дискуссии и за представление ежегодного доклада МАГАТЭ (см. A/65/140).

Наша страна поддерживает работу МАГАТЭ как специализированного учреждения в плане проверки, технического сотрудничества и мирного использования ядерной энергии и предотвращения распространения ядерного оружия. Она также высоко оценивает сотрудничество между МАГАТЭ и его государствами-членами. Мы приветствуем представление проекта резолюции, озаглавленного «Доклад Международного агентства по атомной энергии», который содержится в документе A/65/L.10, послем Разой Баширом Тараром, Пакистан, от имени председателя Совета управляющих МАГАТЭ.

В итоговом документе Международной конференции по ядерной энергетике, состоявшейся на уровне министров в Пекине в апреле месяце, было заявлено, что ядерная энергетика вносит все более весомый вклад в будущее устойчивое развитие человечества. Ядерная технология может ограничить

последствия заболеваний людей и внести вклад в контроль за здоровьем животных и борьбу с насекомыми. Что касается сельского хозяйства и продовольствия, то ядерная технология может избавить человечество от пагубных последствий изменения климата и помочь в плане обеспечения продовольственной безопасности на региональном и глобальном уровнях.

Боливарианская Республика Венесуэла извлекает пользу из технического и финансового сотрудничества, предоставляемого МАГАТЭ в рамках различных проектов, разработанных в нашей стране в последние годы. Среди этих проектов я хотел бы особо выделить укрепление национальной регулирующей инфраструктуры для контроля за радиоактивными источниками; укрепление национальной системы готовности и реагирования на чрезвычайные радиологические ситуации; укрепление национальной регулирующей инфраструктуры для безопасного удаления радиоактивных отходов в латиноамериканских государствах; и укрепление и модернизацию технических потенциалов для защиты здоровья и безопасности рабочих, которые подвергаются воздействию ионизирующей радиации.

В рамках тесного сотрудничества между МАГАТЭ и правительством Венесуэлы в марте 2009 года бывший Генеральный директор Агентства г-н Мухаммед эль-Барадей впервые посетил нашу страну. В ходе этого визита он провел важные встречи с различными министрами правительства и президентом Национальной ассамблеи. Он также посетил больницу им. Луиса Расетти, которая специализируется на лечении рака. Мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, подтвердить нашу признательность за работу, выполненную г-ном эль-Барадеем на посту Генерального директора МАГАТЭ.

Боливарианская Республика Венесуэла была избрана в качестве члена Совета управляющих МАГАТЭ на период 2009–2010 годов. В этой связи мы выступаем за уважение суверенного права всех государств работать над развитием ядерной энергетики в мирных целях, в интересах ядерного нераспространения, разоружения и проверки. Разработка ядерной энергетики представляет собой разумную альтернативу растущему спросу на электроэнергию в Венесуэле. Гидроэлектростанция Гури производит 70 процентов этой энергии. Природные и климатические факторы сказываются на состоянии резер-

вуаров и могут вызвать серьезные кризисы в связи с производством электроэнергии, как это случилось раньше.

Кроме того, развитие ядерной энергетики в Венесуэле позволит нашей стране продвинуться вперед к достижению полного энергетического суверенитета. Это уменьшило бы зависимость от гидроэнергии и ископаемого топлива наряду с необходимостью смягчить негативные последствия изменения климата. В этом контексте 15 октября Боливарианская Республика Венесуэла подписала соглашение о сотрудничестве с Российской Федерацией, направленное на разработку ядерной энергетики в мирных целях на территории Венесуэлы. Соглашение предусматривает сотрудничество для разработки программы ядерной энергетики, строительство и эксплуатацию научно-исследовательского реактора для производства радиоизотопов для использования в мирных целях в сфере медицины и промышленности, а также на атомных электростанциях.

Сотрудничество между Венесуэлой и Россией осуществляется согласно закону о государствах–сторонах и международным соглашениям, участниками которых являются оба государства, в соответствии с универсальными принципами международного права и рекомендациями МАГАТЭ. Соглашение, подписанное между Россией и Венесуэлой, является выражением суверенного права стран на развитие ядерной энергетики в мирных целях и оптимальное использование ее преимуществ как будущего источника альтернативной энергии. Соблюдение этого двустороннего соглашения о сотрудничестве регулируется самыми высокими принципами, которыми руководствуется Венесуэла в своей внешней политике: это независимость, равенство между государствами, самоопределение и невмешательство во внутренние дела государств.

С учетом пацифистской традиции Боливарианской Республики Венесуэла, согласно Конституции, наш долг как венесуэльцев заключается в том, чтобы содействовать мирному сотрудничеству между государствами и способствовать ядерному разоружению. Венесуэла поддерживает суверенное право всех государств развивать ядерную промышленность в мирных целях согласно положениям статей I, II и IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Таким образом, Венесуэла отвергает любые попытки перечеркнуть природу и

охват этих положений на основе действий, которые нарушают целостность ДНЯО.

Венесуэла признает, что Международное агентство по атомной энергии является единственным компетентным органом для проверки, которая должна основываться исключительно на технических и объективных соображениях.

Мы по-прежнему с обеспокоенностью отмечаем, что группа стран прилагает усилия, с тем чтобы вынудить Исламскую Республику Иран отказаться от своего законного права на развитие потенциала для использования в мирных целях ядерной промышленности, обретение технологической независимости и диверсификацию своих источников энергии. Такое давление должно прекратиться, с тем чтобы открыть путь к политическому решению на основе переговоров с целью выхода из этого тупика, с учетом интересов как Исламской Республики Иран, так и Международного агентства по атомной энергии.

Рассмотрение этого вопроса на других форумах, которые незнакомы с технической стороной системы гарантий МАГАТЭ, привело к использованию пристрастных, дискриминационных и субъективных критериев, которые могли бы сказаться на авторитете МАГАТЭ и доверии к нему. Наша страна выражает обеспокоенность в связи с более явной тенденцией применения ненадлежащей практики, нарушающей принцип правового равенства государств. В этой связи необходимо поощрять принятие мер укрепления доверия и решать эти вопросы справедливым и сбалансированным образом.

Венесуэла сожалеет о том, что Государство Израиль является единственной страной на Ближнем Востоке, которая не присоединилась к ДНЯО и не выразила своего намерения сделать это. Израиль должен незамедлительно присоединиться к этому Договору и поставить свои ядерные объекты под режим гарантий МАГАТЭ. Наша страна выражает надежду на то, что на Ближнем Востоке будет создана зона, свободная от ядерного оружия. Конференция, проведение которой намечено на 2012 год, может стать хорошей возможностью для достижения в этой области ощутимых результатов. Международному агентству по атомной энергии надлежит сыграть в этой связи основополагающую роль.

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация

хотела бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Юкии Амано за его первый ежегодный доклад (см. A/65/140) и выступление по вопросу о деятельности и достижениях Агентства за прошедший год. Мы весьма признательны Генеральному директору за умелое руководство деятельностью Агентства с момента его вступления в должность. Мы полностью поддерживаем проект резолюции A/65/L.10 и хотели бы, пользуясь этой возможностью, затронуть несколько вопросов в связи с этим докладом.

Мы признательны Агентству за его профессионализм и беспристрастность в обеспечении безопасного использования ядерной науки и технологии в мирных целях. Это жизненно важная задача, успешное осуществление которой приведет к реализации стоящей перед ним главной цели: скорейшего обеспечения того, чтобы атомная энергия внесла максимальный вклад в укрепление мира, здоровья людей и процветание во всем мире.

Однако Агентство сталкивается со значительными проблемами в связи с постоянно растущим спросом на ядерную энергию и расширением сфер ее применения. Сегодня, как никогда ранее, нам нужны надежные гарантии того, что все ядерные материалы используются исключительно в мирных целях. Мы считаем, что МАГАТЭ является единственным учреждением, обладающим компетентностью в вопросах контроля над тем, чтобы объявленный ядерный материал и соответствующая деятельность не переключались на другие цели, а также в отношении отсутствия необъявленной ядерной деятельности и установок. Таким образом, МАГАТЭ должно обладать соответствующим авторитетом, а также располагать ресурсами для поддержания потенциала, необходимого для достижения этих целей.

В этом контексте мы решительно выступаем за придание универсального характера всеобъемлющему соглашению о гарантиях и Дополнительному протоколу к нему. В настоящее время оба эти документа отражают современные нормы обеспечения гарантий в отношении выполнения государствами-членами своих обязанностей и обязательств, вытекающих из Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Наша делегация призывает те государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно присоединиться к всеобъемлющему со-

глашению о гарантиях и Дополнительному протоколу к нему, обеспечив их вступление в силу. Мы хотели бы также обратить внимание на растущее значение ратификации пересмотренного Протокола о малых количествах соответствующими государствами, в частности, теми, которые только приступают к использованию ядерной энергии.

МАГАТЭ надлежит сыграть уникальную роль в поддержке усилий государств-членов по созданию всеобъемлющих национальных режимов ядерной безопасности посредством создания потенциала, развития людских ресурсов и в других областях. На Встрече на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., в апреле этого года, была подтверждена важная роль МАГАТЭ, а также мобилизована поддержка продолжающихся усилий Агентства, направленных на то, чтобы в его распоряжении были соответствующие структуры, ресурсы и опыт, необходимые для выполнения возложенных на него обязанностей. Наша делегация считает, что глобальная ядерная безопасность только выиграет в результате международного сотрудничества и что МАГАТЭ — при наличии у него технического опыта — может внести значительный вклад в укрепление основ международной безопасности.

Республика Корея, как она уже неоднократно об этом заявляла, проведет у себя в 2012 году пленарное заседание для обсуждения Глобальной инициативы по борьбе с актами ядерного терроризма и саммит по ядерной безопасности. Наше правительство намерено тесно сотрудничать с МАГАТЭ и другими государствами-членами для достижения продуктивных результатов, которые стали бы вкладом в международные усилия в этой области.

Возрождение ядерной энергетики не может быть устойчивым процессом без высоких стандартов ядерной безопасности и должного применения стандартов ядерной безопасности на всех ступенях топливного цикла. Мы приветствуем тот факт, что Агентство оказывает помощь странам, еще только начинающим или уже расширяющим свои существующие ядерные программы, в создании соответствующей инфраструктуры, содействии развитию людских ресурсов и укреплению соответствующих регулирующих систем. Мы надеемся также, что Агентство будет продолжать оказывать помощь государствам-членам в совершенствовании национальной инфраструктуры, повышении уровней

ядерной и радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности при обращении с отходами. С целью дальнейшего содействия приобретению знаний о ядерной безопасности и развитию сотрудничества в этой области — как на глобальной, так и на региональной основе — Республика Корея в сотрудничестве с Агентством предлагает организовать подготовку кадров за рубежом и курсы подготовки на таких конкретных направлениях, как, например, выбор участка для строительства, проектирование, строительство и управление объектами в рамках программ обучения, осуществляемых Международной школой по вопросам ядерной безопасности Корейского института ядерной безопасности.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что мирное урегулирование ядерного вопроса Корейской Народно-Демократической Республики имеет жизненно важное значение не только для обеспечения прочного мира и процветания на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, но и для сохранения целостности международного режима нераспространения.

Мы приветствуем принятие резолюции относительно Корейской Народно-Демократической Республики на Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре этого года, а также тот факт, что МАГАТЭ продолжает заниматься этим вопросом, несмотря на отсутствие инспекторов Агентства в Йонбене, Корейская Народно-Демократическая Республика. В докладе за 2009 год вновь подчеркивалось, что Агентству не удалось обеспечить гарантии в Корейской Народно-Демократической Республике начиная с декабря 2002 года, и поэтому оно не может сделать каких-либо выводов относительно соблюдения гарантий в этой стране.

Однако отсутствие инспекторов МАГАТЭ отнюдь не означает, что Агентству нечего там делать. В связи с этим вопросом мы приветствуем акцент, который неоднократно ставил Генеральный директор Аmano, на необходимости выполнения резолюций Совета Безопасности, касающихся осуществления соглашения о гарантиях, которое существует между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой. Хотя в настоящее время Корейская Народно-Демократическая Республика отказывается от сотрудничества с МАГАТЭ, наша делегация надеется, что Агентство вновь сможет начать играть активную роль в процессе денуклеа-

ризации Корейской Народно-Демократической Республики.

Республика Корея последовательно придерживается позиции, согласно которой все государства, еще не ратифицировавшие или не присоединившиеся к ДНЯО, должны незамедлительно это сделать в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с целью обеспечения всеобщего и универсального выполнения этого Договора. Республика Корея привержена достижению поставленных в ДНЯО целей по строительству мира, свободного от ядерного оружия, и поддержке международных усилий, направленных на обеспечение прогресса в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи мы приветствуем тот факт, что на Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и договоренности о созыве в 2012 году конференции для обсуждения ее осуществления. Мы надеемся на то, что нам удастся сохранить импульс к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, опираясь на результаты Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. Мы твердо убеждены в том, что исходя из духа доверия и компромисса МАГАТЭ сыграет посредническую роль в процессе создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

В заключение наша делегация хотела бы вновь подтвердить свою поддержку деятельности Международного агентства по атомной энергии, а также тот факт, что нам было приятно выступить одним из соавторов проекта резолюции A/65/L.10 по докладу МАГАТЭ.

Г-н Лангеланн (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия рада быть одним из авторов проекта резолюции (A/65/L.10) о докладе Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) (см. A/65/140). Мое правительство придает огромное значение МАГАТЭ. Помимо того, что оно является главным гарантом нашего коллективного режима нераспространения, МАГАТЭ является важным партнером в усилиях по содействию социально-экономическому развитию, одновременно обеспечивая защиту и безопасность мирных ядерных программ. С помощью своей широкомасштабной программы технического сотрудничества Агентство оказывает помощь развивающимся странам в по-

ощрении контроля за состоянием здравоохранения, продовольственной безопасности и окружающей среды. Агентство как таковое играет важную роль в содействии достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ядерное нераспространение и разоружение тесно взаимосвязаны. Мы не сможем достичь цели ликвидации ядерного оружия, поставленной Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), если не будет уверенности в целостности режима нераспространения. Заключительный документ Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора содержит четкие обязательства как в области разоружения, так и нераспространения. Жизненно необходимо, чтобы мы предоставили Агентству правовые средства, необходимые для осуществления его мандата в области нераспространения. Поэтому Норвегия вновь обращается с призывом к приданию универсального характера соглашениям с МАГАТЭ о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительного протокола. Только посредством полного осуществления этих двух договорных актов Агентство сможет прийти к выводу о том, что ядерная деятельность в любой конкретной стране преследует только мирные цели. Норвегия также настоятельно призывает все страны, имеющие неурегулированные проблемы в области нераспространения, осуществлять полномасштабное сотрудничество с Агентством, для того чтобы решить эти вопросы и продемонстрировать исключительно мирный характер своих ядерных программ.

Конференция по рассмотрению действия ДНЯО также подчеркнула важность международного сотрудничества в области мирного применения ядерной энергии. Следует отметить, что большинство стран мира, включая Норвегию, не производит электроэнергию с помощью атомных электростанций. Но мы сознаем, что чем больше возрастает потребность в энергии, тем более охотно некоторые страны могут начать рассматривать ядерную энергию в качестве привлекательного варианта выбора. Тогда роль МАГАТЭ приобретет еще более решающее значение в предстоящие годы.

Норвегия вносит значительные добровольные взносы в целях поддержки деятельности МАГАТЭ по укреплению ядерной защиты и безопасности в развивающихся странах и в целях создания банка ядерного топлива. Настоятельно необходимо, чтобы

мы, государства-члены, предоставляли достаточные и предсказуемые финансовые средства, с тем чтобы Агентство могло претворять в жизнь свой важный мандат. Столь же важно, чтобы международное сообщество продемонстрировало всемерную политическую поддержку МАГАТЭ. Наша делегация ожидает, что проект резолюции, находящийся сегодня на нашем рассмотрении, будет принят консенсусом.

Г-н Абай (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) послу Юкии Амано за представленный им доклад о работе Агентства (A/65/140). Наша делегация также хотела бы подтвердить поддержку проекта резолюции (A/65/L.10) о ежегодном докладе МАГАТЭ.

Эфиопия твердо убеждена в том, что работа МАГАТЭ, посвященная надежному, безопасному и мирному применению ядерной науки и техники, является огромным вкладом в поддержание международного мира и безопасности. Мы отмечаем, что возрастающая роль Агентства в поощрении социально-экономического развития государств-членов посредством его технического сотрудничества приводит к достижению осязаемого прогресса в наших усилиях по сокращению масштабов нищеты и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В связи с этим наша делегация хотела бы отметить деятельность МАГАТЭ по оказанию помощи государствам-членам в применении ядерной энергии в мирных целях посредством эффективных и действенных программ, направленных на совершенствование научного, технического и нормативного потенциала. Очевидно, что программа МАГАТЭ помогла многим странам удовлетворить потребности в энергии, улучшить состояние системы здравоохранения, вести борьбу с нищетой, охранять окружающую среду, развивать отрасли сельского хозяйства, управлять водными ресурсами и оптимизировать промышленные процессы. Поэтому есть основательные причины для того, чтобы считать, что все эти меры в значительной мере способствовали нашим усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Наша страна является одним из государств, извлекающих пользу из сотрудничества с МАГАТЭ в рамках Программы технического сотрудничества Агентства. Наш крупный проект, реализуемый со-

вместно с Агентством, направлен на ликвидацию мухи цеце в Южно-Рифтовой долине Эфиопии на основе комплексного подхода к борьбе с насекомыми. Этот проект в настоящее время осуществляется в рамках инициативы по проведению Панафриканской кампании по ликвидации мухи цеце и трипаномоза при поддержке Африканского банка развития совместно с правительством Эфиопии.

Следует упомянуть, что техническое сотрудничество между Эфиопией и Агентством в области здоровья человека также привело к созданию небольшой национальной инфраструктуры в области применения медицинской радиологии и радиотерапии. Успешно развивается также наше техническое сотрудничество с МАГАТЭ по применению изотопных методов управления нашими водными ресурсами. Однако я хочу призвать Агентство продолжать свои усилия, в особенности в целях оказания поддержки Эфиопии и другим развивающимся странам, в борьбе с раком посредством устойчивых программ раковой терапии, проводимых путем реализации более комплексных национальных и региональных программ.

Наша делегация также чрезвычайно признательна МАГАТЭ за то, что научный форум этого года был посвящен теме «Рак в развивающихся странах: решение проблемы». Мы считаем, что форум будет важным средством укрепления глобальных усилий по решению неуклонно усугубляющейся проблемы рака. Мы также твердо уверены в том, что форум увенчается важными результатами, которые будут способствовать укреплению усилий МАГАТЭ и его государств-членов по преодолению этого недуга, наносящего пагубный вред здоровью.

Мы твердо уверены в том, что мы должны обеспечить реализацию программ Агентства достаточными и предсказуемыми ресурсами и, что еще более важно, на сбалансированной основе распределять эти ресурсы в целях осуществления деятельности Агентства, связанной с гарантиями, ядерной безопасностью и техническим сотрудничеством. Эфиопия также считает, что Программа технического сотрудничества играет ключевую роль в передаче ядерной технологии развивающимся странам.

Будучи представителем одного из первоначальных членов Агентства, я хотел бы подтвердить приверженность Эфиопии применению ядерной

энергии в мирных целях посредством соблюдения глобальных и региональных договоров, предназначенных для осуществления контроля над радиоактивными и другими ядерными материалами посредством содействия применению ядерной энергии в мирных целях.

В заключение я хотел бы вновь выразить нашу глубокую признательность МАГАТЭ, в особенности его Совету управляющих, за его приверженность укреплению важной деятельности в области технического сотрудничества между Агентством и моей страной. Эфиопия будет продолжать прилагать максимально возможные усилия, с тем чтобы укреплять этот позитивный дух сотрудничества с Агентством, а также со всеми партнерами в области развития, которые вплоть до настоящего момента вносили щедрые взносы на осуществление наших усилий в области развития на этом направлении.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня перед Генеральной Ассамблеей выступил с брифингом об основных моментах в деятельности Агентства в 2010 году Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-н Юкия Аmano. Его содержательный доклад (см. A/65/140) свидетельствует о том, что Агентство развивает свою деятельность во многих областях ядерной технологии в интересах человечества.

МАГАТЭ было создано во имя главной цели ускорения и укрепления вклада атомной энергии в дело мира, здравоохранения и развития во всем мире. Поэтому Агентство несет подлинную ответственность — сейчас в большей степени, чем когда-либо — за оказание государствам-членам помощи в эффективном и действенном применении ядерной энергии в мирных целях.

Сегодня ядерная энергия заняла важное место в повседневной жизни человека. Сегодня атомная энергия широко используется в сельском хозяйстве, промышленности и медицине, в частности в лечении рака. Использование атомной энергии и ее применение в новых областях, особенно в сфере возобновляемых источников энергии, стремительно расширяется.

Как отмечается Агентством, несмотря на глобальный экономический кризис в 2009 году, продолжали расти уровень энергопотребления и заинтересованность в развитии ядерной энергетики.

Расширение масштабов строительства и введение в эксплуатацию новых ядерных реакторов в целях производства электроэнергии во всем мире указывают на то, что все большее число государств следуют по пути развития ядерной энергетики в качестве одной из составляющих их энергетического баланса в новом столетии. Новая глобальная тенденция в направлении снижения объемов потребления ископаемого топлива и поощрение государств к принятию стратегий борьбы за чистоту воздуха являются дополнительными стимулами для дальнейшего развития ядерной энергетики в мирных целях.

Главная роль Агентства в разработке мер по укреплению потенциала государств-членов в области использования ядерной энергии также нашла признание в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который в статье IV возлагает на государства-участники обязательство способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях. Кроме того, государства-участники призваны укреплять свое сотрудничество в развитии ядерной энергетики в условиях отсутствия дискриминации или ограничений.

К сожалению, уровень сотрудничества с развивающимися странами со стороны государств, которые являются ведущими поставщиками ядерной высокой технологии, пока оставляет желать лучшего. Более того, сотрудничество в области ядерной энергетики между поставщиками и потребителями во все времена было отмечено ограничениями, помехами и сбоями. Помимо этого, достойным сожаления фактом является то, что статус государства — участника ДНЯО и соглашения о гарантиях МАГАТЭ не только не способствует сотрудничеству в области ядерной энергетики между государствами-участниками, как это предусматривается в Договоре, но даже создает препятствия на пути мирного применения этой энергии. Справедливо и утверждение о том, что государства, не являющиеся участниками Договора, более щедро вознаграждаются в деле сотрудничества в области ядерной энергетики, чем государства-участники. Недавние попытки, нацеленные на то, чтобы действовать в обход проистекающих из ДНЯО обязательств, особенно со стороны Группы ядерных поставщиков при их сотрудничестве с государствами, не являющимися участниками ДНЯО, что может привести к более

широкому распространению, представляют собой опасную тенденцию.

В случае с израильской подпольной деятельностью в ядерной области, которая совершенно не охвачена рамками мониторинга МАГАТЭ, обмен в ядерной области и передача современных ядерных материалов, оборудования и технологии при содействии Соединенных Штатов и их партнеров способствовали и продолжают способствовать деятельности этого режима по распространению, который подвергает угрозе международный и региональный мир и безопасность. Если уж на то пошло, то отказ присоединиться к ДНЯО и обязательствам в отношении гарантий должен приводить к введению в отношении государств, не являющихся участниками ДНЯО, самых серьезных ограничений, а не к освобождению их от наказания.

Во время проходившей в 2010 году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 189 государств-участников, осознавая угрозу, вызванную закрытой ядерной деятельностью Израиля, напомнили о том, что участники Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО подтвердили важность присоединения Израиля к Договору и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющий режим гарантий МАГАТЭ и обратились с призывом к этому режиму — единственному государству, не являющемуся участником ДНЯО на Ближнем Востоке, — как можно скорее присоединиться к Договору в качестве участника, не обладающего ядерным оружием.

Что было сделано МАГАТЭ для решения этого важного вопроса? Ответ не вселяет оптимизма.

В дополнение к этому участники прошедшей в 2010 году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО приняли путем консенсуса выводы и рекомендации о последующих действиях, отдельные из которых непосредственным образом связаны с деятельностью Агентства. В этом контексте я хотел бы напомнить, что участники Конференции обратились с призывом продолжать в рамках МАГАТЭ усилия, направленные на повышение эффективности и ответственности осуществляемой Агентством программы технического сотрудничества; укреплять возможности государствам-участникам помощи в использовании ядерной энергии в мирных целях; и предпринимать практические шаги для обеспечения того, чтобы ре-

сурсы МАГАТЭ, необходимые для осуществления деятельности в области технического сотрудничества, были достаточными, гарантированными и предсказуемыми. Мы рассчитывали на то, что в сегодняшнем заявлении Агентства будут озвучены его будущие планы в отношении таких важных вопросов.

Одной из забытых задач МАГАТЭ является его участие в процессе ядерного разоружения. В Уставе Агентства предусматривается, что оно призвано проводить свою деятельность в согласии с «политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире». Участники Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, хотя и не в полном объеме, приняли ряд мер в этой связи. Например, Конференция постановила, что государствам, обладающим ядерным оружием, рекомендуется взять обязательство надлежащим образом информировать МАГАТЭ обо всем расщепляющемся материале, заявленном каждым из них как более не требующемся для военных целей; поставить такой материал, когда это станет практически возможно, под контроль МАГАТЭ или другой соответствующий международный контроль; достичь договоренности о переключении такого материала на мирные цели; и обеспечить, чтобы такой материал постоянно находился за рамками военных программ.

В этом контексте всем государствам было рекомендовано поддержать разработку надлежащих юридически обязывающих договоренностей о контроле в рамках МАГАТЭ в целях обеспечения необратимого изъятия расщепляющегося материала, заявленного каждым из государств, обладающих ядерным оружием, как более не требующегося для военных целей. Участники Конференции также обратились с призывом к более широкому применению гарантий в отношении мирных ядерных объектов в государствах, обладающих ядерным оружием.

В настоящее время возникает вопрос: каковы планы Агентства в отношении этой важной области? Очевидно, что Агентству необходимо проявить большую активность в этой связи.

Завершая свое выступление, я хотел бы в связи с упоминанием мирной программы Ирана обратить внимание на следующие моменты. Несмотря на то, что во всех докладах МАГАТЭ неоднократно подтверждалось неизменное отсутствие переключения

объявленного ядерного материала в Иране, последние доклады Агентства, как представляется, готовились в условиях внешнего давления, и в них использованы необычные формулировки, касающиеся обязательств в отношении гарантий. Агентство призвано в основном подтвердить, что оно уже осуществило проверку фактов отсутствия переключения объявленного ядерного материала; что за все объявленные ядерные материалы Иран в состоянии отчитаться и что они по-прежнему используются исключительно в мирных целях, как уже сообщали инспекторы Агентства; и что ситуация остается неизменной на протяжении последних нескольких лет.

Сообщения о столь подробных технических деталях о программе Ирана в области развития атомной энергии в мирных целях подтверждают, что Агентство располагает полным доступом ко всем ядерным материалам и объектам в Исламской Республике Иран, в том числе посредством многократных инспекций, проводимых в рамках усилий Агентства по сдерживанию и наблюдению. Поэтому заявления о том, что Иран отказывается от требуемого сотрудничества, являются неверными и вводят в заблуждение. Следует заметить, что дополнительные запросы выходят за рамки положений всеобъемлющих гарантий ДНЯО и что они делаются под прикрытием незаконных резолюций Совета Безопасности.

И наконец, последнее, на что хотелось бы обратить внимание, — это подтверждение того, что народ и правительство Исламской Республики Иран полны решимости осуществить свое неотъемлемое право на развитие ядерной технологии в мирных целях и самостоятельно добиваться научного прогресса в разработке различных мирных аспектов подобной технологии, включая топливный цикл. Иран сохраняет свою приверженность делу выполнения своих обязательств по ДНЯО и не требует ничего, кроме предоставления возможности для осуществления своих неотъемлемых прав.

В то же время мы всегда заявляли о своей готовности к переговорам на основе принципов справедливости и взаимного уважения. Совсем недавно Иран приветствовал возвращение за стол переговоров группы «пять плюс один». В ответном письме главы управления секретариата Высшего совета национальной безопасности Исламской Республики Иран готовность группы «пять плюс один» вернуться за стол переговоров получила признание и

высокую оценку. В этом письме подтверждалась готовность продолжить переговоры на основе письма г-на Джалили от 6 июля 2010 года на имя г-жи Эштон в любом удобном для обеих сторон месте и в любое удобное для них время после 10 ноября 2010 года. Теперь мы ждем, когда другие стороны продемонстрируют добрую волю и реальное намерение вступить в переговоры для обсуждения и успешного разрешения имеющихся проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту.

Переходим к рассмотрению проекта резолюции A/65/L.10.

Прежде чем предоставить слово оратору, пожелавшему выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Ким Ён Чо (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы разъяснить свою позицию в отношении проекта резолюции A/65/L.10, озаглавленного «Доклад Международного агентства по атомной энергии».

И доклад Международного агентства по атомной энергии (см. A/65/140), и принятая в сентябре 2010 года Генеральной конференцией МАГАТЭ резолюция GC(54)/RES/12 указывают на то, что МАГАТЭ не желает отказываться от занимаемой им несправедливой позиции в отношении ядерной проблемы на Корейском полуострове. Как уже неоднократно становилось очевидным в рамках целого ряда ситуаций, ядерная проблема Корейского полуострова является прямым следствием проводимой Соединенными Штатами в отношении Корейской Народно-Демократической Республики враждебной политики создания для нее ядерной угрозы. Для Корейской Народно-Демократической Республики ядерная угроза — не абстрактное понятие, а реальность. Ядерная проблема возникла в результате размещения Соединенными Штатами в конце 50-х годов на Корейском полуострове ядерного оружия. И Корейской Народно-Демократической Республике на протяжении более полувека при-

шлось жить в условиях существовавшей для нее ядерной угрозы.

Общеизвестно, что никакое обычное оружие не может служить фактором сдерживания для ядерной угрозы, исходящей от третьей стороны. Иными словами, ядерная угроза со стороны Соединенных Штатов принудила нас к созданию собственного потенциала ядерного сдерживания.

Для возрождения процесса денуклеаризации Корейского полуострова важнее всего укреплять доверие между двумя сторонами — Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, — которые являются главными сторонами ядерной проблемы на Корейском полуострове. Укрепление доверия между этими двумя сторонами — Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами — является важнейшей насущной задачей, представляя собой универсальный ключ к решению нынешней проблемы.

Для этого следует, по возможности, как можно скорее заключить мирный договор, нацеленный на то, чтобы положить конец состоянию прекращения огня между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Заключение мирного договора — оптимальный путь к денуклеаризации Корейского полуострова. Если бы механизмы установления и поддержания прочного мира были созданы на Корейском полуострове раньше, никакой ядерной проблемы или вопроса о денуклеаризации вообще не возникло бы. Заключение мирных договоров вне всякого сомнения будет способствовать ослаблению нынешней конфронтации между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и ускорит процесс денуклеаризации Корейского полуострова.

До тех пор пока МАГАТЭ будет продолжать принимать меры или резолюции, основанные на одностороннем подходе к указанным проблемам, игнорируя при этом реальный характер этих проблем, ему никогда не решить ядерную проблему на Корейском полуострове. Исходя из этого, делегация Корейской Народно-Демократической Республики категорически возражает против принятой Генеральной конференцией МАГАТЭ 24 сентября резолюции GC(54)/RES/12 относительно ядерной проблемы Корейского полуострова.

Что же касается аргумента, выдвинутого Японией и Южной Кореей относительно ядерной проблемы на Корейском полуострове, то делегация Корейской Народно-Демократической Республики самым решительным образом полностью отвергает их голословные утверждения, поскольку они всецело построены на неверном международном понимании этих проблем и игнорируют коренную причину ядерной проблемы на Корейском полуострове.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/65/L.10.

Я хотел бы объявить о том, что со времени представления этого проекта резолюции к числу его авторов присоединились Грузия и Республика Замбия.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.10?

Проект резолюции A/65/L.10 принимается (резолюция 65/9).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 87 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы информировать государства-члены о том, что рассмотрение пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», и его подпунктов (a)–(d), которое было запланировано на понедельник, 15 ноября 2010 года, переносится на более позднюю дату, о которой будет объявлено дополнительно.

Кроме того, проведение специального заседания, посвященного вопросу о развитии, по пункту 115 повестки дня, озаглавленному «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия», кото-

рое было запланировано на понедельник, 22 ноября 2010 года, переносится на более позднюю дату, о которой будет объявлено дополнительно.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.